

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
**Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas**  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net  
Falo a sua língua

**RE/MAX Elite**  
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**CENTRAL TRAVEL**  
• Viagens • Procurações • Traduções  
428 Broad Street  
Central Falls, RI  
**401-724-5250**

Ano L • N.º 2615 • Quarta-feira, 04 de agosto de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Os casos de covid voltam a aumentar nos Estados Unidos e o governo quer que todas as pessoas se vacinem

Como os casos de coronavírus estão novamente a aumentar rapidamente, a luta contra a pandemia nos Estados Unidos está agora focada em cerca de 93 milhões de americanos que não foram vacinados.

A variante Delta, detetada pela primeira vez na Índia, é responsável por quase todos os novos casos de covid-19 nos EUA (um aumento de 121 por cento em duas semanas) e em localidades onde as taxas de vacinação são mais baixas.

## Olimpíadas de Tóquio Portugal com 3 medalhas



**Patrícia Mamona** (atletismo, foto) conquista prata  
**Bronze para Jorge Fonseca** (judo) e **Fernando Pimenta** (canoagem)

• 14 & 19



**Neemias Queta** o primeiro português na NBA

• 14

Ex-mayor de Fall River recorre e pede absolvição ou realização de novo julgamento

Quatro candidatos a mayor de Fall River

• 03

Doença do Legionário é motivo de preocupação em RI

• 04

Dia de Portugal/RI Festival de gastronomia e folclore em setembro e prova de atletismo em outubro

• 10

## Alunos e professores da Discovery Language Academy recebidos pelo governador de MA



A Discovery Language Academy recebeu recentemente do Massachusetts Department of Conservation and Recreation uma verba destinada ao seu programa de verão. Na foto, alunos e professores desta escola portuguesa de New Bedford com o governador de Massachusetts, Charles Baker e vice-governadora Karyn Polito durante a sua visita a Boston.

• 08

Este fim de semana em Providence

## Festa de Nossa Senhora do Rosário de Fátima e Santo Cristo

(Consultar programa na página 09)



I e II ligas portuguesas de futebol arrancam este fim de semana

• 19

## Espírito Santo em Pawtucket



A Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket esteve em festa no passado fim de semana. Na foto, o mordomo Joshua Lima e o novo mordomo para 2022, Matthew da Silva, ladeiam Sandy Medeiros, tendo por pano de fundo um altar do Divino enquadrado numa "réplica" das Portas da Cidade de Ponta Delgada.

• 12

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
508-992-1800  
Cambridge  
617-234-4446  
E. Providence  
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

**Guiomar Silveira**  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
Agora com novas instalações  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS  
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!  
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado  
**www.cardosotravel.com**



# AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE  
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Peito de Galinha s/osso** **\$1.99**  
lb



**Carne de porco s/osso** **\$1.99**  
LB.



**Bacalhau da Noruega** **\$6.99**  
LB.



**Vinho Casal Garcia** 2 garrafas **\$10**



**Vinho Terra Boa** 3 garrafas **\$10.99**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES  
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Atum Bom Petisco** **\$1.99**



**Água Castelo** **\$10.99**  
24 garrafas



**Queijo Castelões** **\$6.99**  
LB.



**Cerelac português** **\$3.99**



**Óleo La Spagnola** **\$5.99**  
96 oz.



**Cerveja Coors Light** **\$23.99**  
emb. 30 +dep

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!*

*Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*



**Cerveja Beck's** **\$24.99**  
Emb. 24 emb. 24 +dep



## O ex-mayor de Fall River Jasiel Correia recorre e pede absolvição ou realização de novo julgamento

Considerando as evidências no caso “notavelmente rasas”, os novos advogados de Jasiel Correia pediram ao juiz Douglas Woodlock, do Tribunal Federal de Boston, a absolvição do ex-mayor de Fall River das suas condenações criminais ou a realização de novo julgamento.

Os advogados Daniel Marx e William Fick alegam que o direito de Correia de testemunhar em sua própria defesa foi “restringido” pelo facto de duas questões distintas – fraude contra investidores no seu aplicativo SnoOwl e um esquema de extorsão para venda de marijuana – foram combinadas num único julgamento.

Os documentos judiciais divulgados a semana passada lançaram uma nova luz sobre o motivo pelo qual Correia não se manifestou em sua própria defesa no julgamento, apesar de ter dito aos repórteres depois da sua condenação que a “verdade real virá à tona”.

“Se o Sr. Correia apenas tivesse sido confrontado com as acusações de corrupção, ele poderia ter testemunhado conforme planeado e negado ter pedido ou recebido qualquer suborno”, escreveram Marx e Fick. “O Sr. Correia poderia ter dito ao júri, em termos inequívocos, que não existia um esquema de ‘pagar para jogar’ em Fall River e que tratava todos os vendedores de forma justa.”

Os advogados disseram que Correia não se manifestou porque não queria testemunhar sobre a parte SnoOwl do caso, onde foi acusado de defraudar investidores no seu aplicativo de tecnologia.

“Se o Sr. Correia assumisse o depoimento, teria enfrentado muitos questionamentos sobre a utilização de fundos do SnoOwl”, diz a moção.

Os promotores disseram que Correia usou o dinheiro dos investidores num estilo de vida luxuoso, incluindo viagens com a namorada e um carro Mercedes Benz.

Os advogados também apresentaram uma série de argumentos sobre o caso, alegando que os promotores iniciaram uma “campanha injusta de difamação” contra o ex-mayor, nomeadamente divul-

gando imagens do debate de Jasiel Correia com o então mayor Sam Sutter em 2015, onde afirmou a dado passo que gastaria os dólares do contribuinte com sabedoria, tal como tinha feito com o dinheiro dos seus investidores.

Mas, tal como o promotor Zachary Hafer disse no seu argumento final no julgamento, naquela época o SnoOwl já não tinha fundos bancários e Correia “tinha gasto o dinheiro em clubes de strip, viagens e produtos de luxo”.

“Ele não teve problemas em olhar os eleitores olhos nos olhos e dizer que gastou esse dinheiro com sabedoria quando sabia que não era verdade”, disse Hafer, mas para os novos advogados de Correia isso é “irrelevante”.

“Essa acusação irrelevante, que transformaria incontáveis políticos em criminosos, parecia um anúncio de ataque político e não cabia num julgamento criminal”, argumentaram os advogados de Correia no recurso.

Correia foi condenado por extorquir dinheiro a quatro empresários por cartas de aprovação do município para abrirem lojas de marijuana em Fall River e esses empresários receberam acordos de imunidade a troco de testemunharem contra o ex-mayor.

Os advogados de defesa consideraram esses empresários que testemunharam contra Correia “criminosos assumidos e mentirosos” que “inventaram histórias falsas para implicar o Sr. Correia e se salvarem”.

O gabinete do procurador dos EUA não quis comentar o recurso foi apresentado no Tribunal Federal de Boston ao juiz Douglas Woodlock, que presidiu ao julgamento.

Se Woodlock negar a moção, Correia deverá apelar para o Tribunal de Recurso de Boston.

Correia está em liberdade sob fiança e será sentenciado em 20 de setembro próximo.

Entretanto deverá casar este mês com a atual namorada, Jenny Fernandes.

## Regressaram a Seekonk os irmãos Pina que representaram Cabo Verde nos Jogos de Tóquio

Amigos e familiares deram as boas-vindas a Troy e Jayla Pina, que voltaram domingo a Seekonk depois de terem participado nos Jogos Olímpicos de Tóquio representando Cabo Verde em provas de natação.

Embora nascidos nos Estados Unidos, os irmãos Pina representaram o país natal de sua mãe, Leila Alfama.

Não ganharam nenhuma medalha mas foram os primeiros nadadores de Cabo Verde a competir nos Jogos.

Jayla terminou em terceiro lugar na sua eliminatória nos 100 metros de bruços e o seu tempo deixou-a em 40ª na classificação geral.

Troy Pina competiu nos 50 metros livres e terminou em segundo lugar na sua eliminatória com um

tempo de 25,97 segundos, ocupando o 58º lugar no geral.

Jayla entrará no seu últi-

mo ano na Seekonk High School e Troy vai continuar a ser polícia em South Kingstown.



**New Bedford Mitsubishi**

**547 Belleville Ave.**  
New Bedford, MA  
Tel. 508-994-3381

**Josh Gonçalves**  
Gerente de Vendas  
jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

Mitsubishi Motors Authorized Distributor/Dealer

ESTIMATIVAS DE SEGURO

**CORREIA'S**

**AUTO BODY & GARAGE**

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores



854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

## Os casos de covid voltam a aumentar nos EUA e o governo quer que todas as pessoas se vacinem

Como os casos de coronavírus estão novamente a aumentar rapidamente, a luta contra a pandemia nos EUA está agora focada em cerca de 93 milhões de americanos que não foram vacinados.

Em grande parte, essas pessoas enquadram-se em dois grupos: aqueles que se opõem à ideia de vacinar-se e um segundo grupo que ainda está indeciso e dependente das notícias. As autoridades sanitárias estão progredindo na inoculação deste segundo grupo, mas os que se opõem firmemente às vacinas superam os indecisos na proporção de dois para um e persuadir essa gente a vacinar-se é crucial para combater a variante Delta, altamente contagiosa.

A variante Delta, detetada pela primeira vez na Índia, é responsável por quase todos os novos casos de covid-19 nos Estados Unidos (um aumento de

121 por cento em duas semanas) e, em localidades onde as taxas de vacinação são baixas, os casos e as mortes estão aumentando rapidamente pela terceira semana consecutiva. Mas um sinal de esperança é que os estados com o maior número de casos da variante Delta tiveram também as maiores taxas de vacinação nos últimos dias.

A variante Delta já é dominante numa centena de países, entre os quais Portugal, e representa 83% dos casos registados nos Estados Unidos e um aumento drástico de 50% nas mortes desde 3 de julho.

Contudo, cerca de 80% dos americanos com mais de 65 anos já foram totalmente vacinados e a prova de que as pessoas vacinadas têm menos probabilidade de serem infetadas, é que a maioria dos novos casos é com pessoas que não foram vacinadas.

## New Bedford na TV

‘Rise & Shine’ é um novo segmento no talk show matinal da ABC ‘Good Morning America’ e que é um cross-country pelo país ao romper do dia.

O programa destaca um estado de cada vez e a semana passada destacou Massachusetts e mostrou alguns locais familiares, incluindo Cape Cod, Martha’s Vineyard e Nantucket. A Cisco Brewery até fez uma aparição e mencionou a nova localização em New Bedford.

A apresentadora Lara Spencer recordou o passado da cidade que foi líder na indústria baleeira no século 19 e é atualmente o porto de pesca de maior bilheteria dos EUA pelo 20º ano consecutivo.

Não há dúvida de que a SouthCoast de Massachusetts é região marinha

e New Bedford a força motriz por trás de tudo. De acordo com o vídeo da ABC, New Bedford apanha 84% das vieiras (scallops) capturadas no país e New Bedford é também o lar da única mulher capitã de um navio vieira da Nova Inglaterra. Trata-se de Jessica Walker, a capitã do Legacy. O vídeo tem pouco menos de seis minutos de duração, mas foi bom ver New Bedford na TV nacional.

Refira-se que o apresentador do ‘Good Morning America’, George Stephanopoulos, conhece bem esta região uma vez que nasceu em Fall River há 60 anos.

## Quatro candidatos a mayor de Fall River

Há quatro candidatos nas eleições primárias para mayor de Fall River que terão lugar dia 21 de setembro. Se fossem apenas dois candidatos não teriam lugar as primárias, mas se forem pelo menos três obriga a uma eleição preliminar.

Os candidatos em 21 de setembro são o mayor em exercício, Paul Coogan, o presidente do conselho municipal, Cliff Ponte, Jonathan James Albernaz e Michael Vandal.

Os dois mais votados transitam para a eleição geral de 2 de novembro.

## JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



*Foreign Legal Consultant*  
*Commonwealth of Massachusetts*

juditeteodoro@gmail.com

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
999-6711

## CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros  
• Serviço permanente de alinhamento de direcções  
• Estação de serviço

508-979-5805  
57 Rodney French Blvd.  
New Bedford, MA

## Cabral Baylies Square-Lamoureux

Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral  
Director

Tel. 508-996-2200  
512 North Front Street  
New Bedford, MA 02746





# Uma bandeira na Lua

• **Eurico Mendes**

O dia 20 de julho findo marcou o 52º aniversário da missão Apollo 11, da agência espacial americana NASA. A Apollo 11 descolou a 16 de julho de 1969 do Centro Espacial Kennedy, na Flórida. Quatro dias depois, o módulo Eagle pousou na superfície lunar e, seis horas e 40 minutos após a alunagem, Neil Armstrong desceu e tornou-se o primeiro ser humano a caminhar na Lua, proferindo uma frase que ficou para a história: "Um pequeno passo para o homem, um grande salto para a humanidade".

Vinte minutos depois de Armstrong, desceu Edwin "Buzz" Aldrin, piloto do Eagle, que deu como que uns passos de dança conforme mostraram as imagens vistas na televisão por cerca de um bilião de pessoas em todo o mundo na primeira transmissão lunar.

Enquanto isso, o menos lembrado, mas não menos importante elemento da missão, Michael Collins, o único astronauta da Apollo 11 que não esteve na Lua, orbitava o planeta pilotando o módulo de comando Columbia, que possibilitaria o regresso dos três à Terra.

Nas duas horas e meia em que caminharam na Lua, os dois astronautas falaram com o presidente Richard Nixon, que os felicitou, recolheram amostras de solo e rocha lunar (trouxeram 21,5 kgs), instalaram instrumentos científicos e terminaram o histórico dia de forma prosaica, com uma soneca de sete horas.

Mas decorridos 52 anos ainda hoje há coisas desconhecidas da maioria dos americanos. Poucos souberam, por exemplo, que a primeira ação de um ser humano na Lua foi uma breve comunhão presbiteriana dentro do módulo Eagle. Buzz Aldrin tinha levado a eucaristia preparada pelo pastor da sua igreja no Texas e pediu a "todos os que estivessem ouvindo" (a primeira transmissão lunar de rádio) que "agradecessem, cada um à sua maneira" pela chegada de seres humanos ao satélite natural da Terra.

Ainda no dia 20 de julho de 1969, às 14h00, Armstrong fincou uma bandeira dos EUA no solo lunar e o que pouca gente também sabe é que a feitura dessa bandeira teve a colaboração da portuguesa Maria Isilda Ribeiro Costa, natural da vila de Sosa, concelho de Va-

gos, distrito de Aveiro, que tinha então 23 anos e estava há três nos EUA.

Em 1966, quando tinha 20 anos, Maria casou e deixou a terra natal, fixando-se em Verona, New Jersey. Trabalhava na Annin & Company em Roseland, fábrica de bandeiras onde trabalhavam outros portugueses, nomeadamente a sua sogra e uma cunhada.

Um dia, a chefe incumbiu Maria de coser as bainhas, a dobra para a haste e fazer alguns remates numa bandeira dos EUA com 90 centímetros por metro e meio, e em fibra de vidro e nylon.

Já depois de Armstrong ter deixado a bandeira na Lua, a chefe disse a Maria que tinha sido a bandeira que ela tinha rematado e a portuguesa teve fotografias e declarações suas publicadas no New York Times e outros jornais americanos. Em Portugal a notícia saiu no Diário Popular de 23 de julho de 1969.

A NASA nunca revelou oficialmente quem fabricou a bandeira, a agência encomendou bandeiras a várias fábricas e removeu as identificações para evitar aproveitamentos publicitários, gerando-se alguma especulação entre os fornecedores.

Contudo, a Annin & Company diz que lhe foi garantido por representantes da agência espacial que a bandeira deixada na primeira viagem à Lua "era inquestionavelmente da Annin", como pode ler-se num livro sobre a história da empresa.

Há vários livros que abordam a questão da bandeira e não referem a sua costureira, mas se, para além da Annin & Company, mais ninguém reivindica a autoria da bandeira, podemos continuar a pensar que Maria Isilda Ribeiro também contribuiu para o momento histórico da chegada do homem à Lua.

Maria tem 75 anos, voltou a Sosa para cuidar dos pais na velhice e acabaria por não regressar aos EUA, onde tem uma filha e uma neta. De vez em quando ainda lhe pedem entrevistas sobre a primeira bandeira norte-americana colocada na Lua e que, aliás, já deve ter desaparecido. Buzz Aldrin disse há anos que a bandeira foi colocada muito perto do Eagle e terá provavelmente ardidado quando a nave descolou.

# Chefe Silvia combate sozinho um incêndio em Freetown

Gary Silvia é chefe dos bombeiros de Freetown e normalmente comanda os seus homens no combate às chamas, o que não esperava é ter de ser ele próprio e sozinho a extinguir um grande incêndio no último fim de semana, uma vez que os restantes homens da corporação estavam ocupados com outros sinistros.

Silvia atendeu o telefonema na tarde de sábado e, uma vez que era o único bombeiro disponível, dirigiu-se para o local, uma casa na North Street.

O fogo era numa trailer estacionada na propriedade e as chamas já começavam a propagar-se à casa. Com a ajuda de dois polícias que também responderam à chamada, Silvia montou a mangueira e rapidamente controlou as chamas que destruíram completamente a trailer, mas a casa sofreu apenas pequenos danos.

Silvia está no departamento há quase quatro décadas e não foi a primeira vez que respondeu a um incêndio sozinho. Na década de 80, Silvia teve de combater sozinho um incêndio também por ser o único bombeiro disponível na altura. Ninguém ficou ferido. Silvia deu crédito a um vizinho por mover os tanques de gás propano para longe da trailer e verificar a casa para garantir que ninguém se encontrava lá dentro. A causa do incêndio permanece sob investigação.

# Doença do Legionário é motivo de preocupação em Rhode Island

O Departamento de Saúde de Rhode Island (RIDOH) está preocupado com um aumento nos casos de Doença do Legionário. Com efeito, entre 2014 e 2020, houve uma média de 10 casos durante os meses de junho e julho de cada ano. Mas em 2021 houve 30 casos e 29 dos quais apenas na semana passada.

Das 30 pessoas infectadas, 28 foram hospitalizadas e, até agora, ainda não foi identificada uma fonte comum de exposição.

A Doença do Legionário é uma infeção pulmonar que se espalha ao respirar gotículas de água e o risco de infeção é maior para idosos e pessoas com sistema imunológico enfraquecido ou doenças pulmonares. A bactéria Legionella contamina sistemas de água de alguns edifícios que não são bem mantidos e pode ser respirada acidentalmente em pequenas gotas quando se apanha um duche. Os sintomas da doença podem incluir tosse, falta de ar, febre, dores musculares e dores de cabeça.

As autoridades de saúde dizem que, embora a maioria das pessoas que contraem a doença precise ser hospitalizada, normalmente recuperam totalmente se a doença for diagnosticada precocemente.

# Perry Funeral Home, Inc.

**Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!**

Contacte-nos para uma marcação

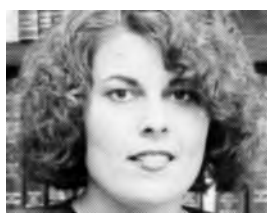
**111 Dartmouth Street, New Bedford, MA  
Tel. (508) 993-2921**

**Thomas H. Perry**

Director e embalsamador registado

Advogada

# GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton  
**508-828-2992**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Providence**

**401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



# CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order".\*  Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

# Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

# PORTUGUESE TIMES

USPS 868100  
1501 Acushnet Avenue  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999  
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com  
advertising@portuguesetimes.com  
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746. Frequency: Weekly. Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30.00; rest of the country: \$35.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$80.00 (Regular Mail) \$170.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, e Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Maria Novo  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Dores, Luciano Cardoso, João Bendito, Pedro A. Maia, Daniel Bastos, José Soares, JH Silveira Brito, Serafim da Cunha, Paulo Geraldo, Creusa Raposo. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.



## Massachusetts Maritime Academy anuncia construção de centro de energia eólica

A Massachusetts Maritime Academy, em Buzzards Bay, há muito conhecida por formar marinheiros qualificados e, mais recentemente, trabalhadores eólicos offshore qualificados por meio do seu primeiro treinamento da Global Wind Organisation (GWO), anunciou que vai investir 50 milhões de dólares nas iniciativas de energia renovável.

O projeto incluirá o Centro Marítimo para Energia (MCRE), um novo laboratório orçado em 30 milhões e a demolição do antigo centro de conferências para criar um hotel e um centro de conferências.

“Este investimento codifica o nosso trabalho contínuo em apoio à energia renovável e responsável e, mais importante, sinaliza o nosso profundo compromisso global com a admi-

## Testemunhas de Jeová realizam evento virtual global

Quebrando uma tradição centenária em nome da saúde e da segurança, a maior organização de congressos do mundo mudou o seu evento presencial anual para um formato virtual pela segunda vez em dois anos, cancelando quase 6.000 congressos em 240 países.

Durante décadas, as Testemunhas de Jeová, de Boston, Brockton, Cape Cod, Fall River, New Bedford, Taunton e o estado de Rhode Island, têm viajado para o salão de assembleias em Natick, MA, enquanto realizavam os seus congressos e assembleias anuais.

Em 2020 a pandemia interrompeu essa tradição levando a organização religiosa internacional a cancelar congressos presenciais em todo o mundo e lançar um evento virtual global, tendo sido esta a primeira vez que as Testemunhas de Jeová, que realizam congressos públicos em estádios, arenas, centros de convenções e teatros em todo o mundo desde 1987, que o tiveram de fazer dessa forma.

“Poderosos pela fé” é o tema do evento global de 2021, a ser apresentado em mais de 500 idiomas para famílias em todo o mundo ao longo de seis fins de semana a decorrer deste julho até este mês de agosto, reunindo cerca de 15-20 milhões de pessoas em 240 países.

nistração dos oceanos nas próximas décadas”, disse o presidente da Academia Marítima de Massachusetts, contra-Almirante Francis X. McDonald.

O novo laboratório de energia incluirá também um centro de aquicultura, centro de treino eólico offshore e laboratórios de ciências marinhas. A construção do novo laboratório começará neste outono e a inauguração está prevista para 2024.

O novo centro de con-

ferências terá uma sala de eventos com 180 lugares e os vários espaços menores para intervalos. Os andares superiores terão dormitórios com capacidade total de 70 leitos. A inauguração do centro está prevista para 2022.

Localizada na foz do cé-nico Canal do Cape Cod, a Massachusetts Maritime Academy (MMA) existe há mais de 100 anos e é líder nacional no treino de oficiais da marinha mercante.

## Solidariedade com Rogan Paiva

Rogan Paiva é um menino de nove meses, filho de Nick e Nicole Paiva, a contas com grave doença, um tumor cerebral conhecido como Tumor Rhabdoide Tetartoide Atípico, ou AT/RT, e tão raro que atinge menos de 500 crianças por ano.

O menino vem sendo submetido a quimioterapia e, como as contas médicas se acumulam, mãos amigas lançaram um apelo às comunidades de New Bedford e do Sudeste de Massachusetts para ajudarem a família.

Entretanto, o avô de Rogan, Glen Nunes, que é músico popular na região, está a organizar um evento intitulado “Rockin’ for Rogan”, que terá lugar dia 19 de setembro, a partir do meio-dia, no recinto da festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford e cuja receita irá ajudar a custear as despesas com o tratamento do menino.

## Joe Biden nomeia Rachael Rollins procuradora federal em Massachusetts

Rachael Rollins, promotora de justiça do condado de Suffolk (área de Boston) foi escolhida pelo presidente Joe Biden para procuradora federal em Massachusetts.

Se vier a ser aprovada pelo Senado dos EUA, Rachael Rollins voltará a ingressar no Departamento de Justiça, onde já trabalhou anteriormente.

Rahael foi a primeira mulher negra a servir como promotora distrital em Massachusetts.

## Autocarros grátis em Boston

A mayor de Boston, Kim Janey, anunciou que de 29 de agosto a 29 de novembro a carreira 28 dos autocarros de transportes públicos urbanos será grátis e para isso a cidade pagará \$500.000 à empresa concessionária (MBTA).

A carreira 28 transporta diariamente cerca de 13.000 passageiros.

Trata-se de uma experiência piloto, mas alguns políticos defendem que os autocarros de Boston passem a ser gratuitos, mas isso custará à cidade 60 milhões de dólares por ano.

**deMello's**  
**FURNITURE**  
149 County St., New Bedford  
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30  
ENCERRADO AOS DOMINGOS  
**508-994-1550**

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.  
Responder:  
Portuguese Times  
Att: Box 55  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

## É de Weymouth o primeiro milionário do VaxMillionsGiveaway em Massachusetts

Dois residentes de Massachusetts lucraram duplamente por terem levado as suas injeções de vacina contra o coronavírus, além de terem ficado imunizados tornaram-se os dois primeiros vencedores do sorteio estadual VaxMillions.

“Hoje é um grande dia”, disse o governador Charlie Baker ao anunciar Darrell Washington, de Weymouth, como o primeiro contemplado com um milhão de dólares e Daniela Maldonado, 15 anos, aluna da Chelsea High School, como ganhadora da bolsa de estudos de \$300.000.

Washington, 63 anos, assistente social da Blue Cross, tornou-se elegível em abril, quando foi vacinado.

Maldonado pensou tratar-se de uma brincadeira quando recebeu o e-mail dizendo que tinha ganho e disse que o prémio é uma oportunidade de realização para uma estudante de baixos recursos financeiros como ela.

As pessoas de Massachusetts que se vacinaram ainda têm mais quatro oportunidades para ganhar. Qualquer residente com um cartão de vacinação do Centro de Controlo e Prevenção de Doenças comprovando estar vacinado contra o coronavírus pode participar no sorteio VaxMillionsGiveaway.

Dois premiados serão selecionados em cada um dos próximos quatro sorteios semanais. Um premiado, que terá de ter mais de 18 anos, ganhará um milhão de dólares e o outro premiado, com idade entre 12 e 17 anos, ganhará uma bolsa de estudos universitária de \$300.000.

Os residentes qualificados poderão participar do sorteio contactando VaxMillionsGiveaway.com ou telefonando para 211. Os residentes que ainda não foram totalmente vacinados podem-se inscrever para sorteios futuros assim que receberem as vacinas.

Segundo o governador Baker, desde o anúncio do sorteio em junho, cerca de 200.000 pessoas receberam as suas primeiras injeções e cerca de 330.000 foram totalmente vacinadas.

Massachusetts tem a segunda maior taxa de vacinação per capita do país, mais de 80% dos adultos já foram vacinados.

Os prémios são pagos com dinheiro da ajuda federal do American Rescue Plan recebida por Massachusetts.

O sorteio visa dar um novo impulso à campanha de imunização em Massachusetts e é nos moldes de sorteios lançados em Ohio

e Califórnia.

Outros estados tomaram outras medidas. A cidade de New York, por exemplo, que já antes tinha oferecido outros incentivos, incluindo sorteios de prémios de cerca de 4,5 milhões de dólares e hambúrgueres e batatas fritas grátis, passou esta semana a oferecer um incentivo financeiro de 100 dólares a quem se vacinar, uma vez que o índice de vacinação está a diminuir.

Segundo os dados oficiais mais recentes, 54,4% da população de New York, (cerca de 8,3 milhões de pessoas) está totalmente vacinada contra o coronavírus, percentagem que sobe para 65,5%, se contabilizados apenas os adultos.

## Novos polícias em New Bedford

O Departamento da Polícia de New Bedford anunciou a admissão de dois novos agentes, Jason Barbosa e Robert Green, que concluíram a sua formação na academia da polícia e prestaram juramento numa cerimónia realizada no centro comunitário do Fort Taber.

## Abriu o café dos gatos

O tão falado café para gatos já abriu. O “Bajah's Cat Café” próximo da Main Road, em Tiverton, abriu a semana passada e a dona, Amanda Souza-Viera, tem andado muito atarefada.

O café dos gatos vende café, chás especiais e outras bebidas, além de sandes e pastelaria, e expõe também pinturas de artistas locais.

Mas o verdadeiro objetivo é ajudar os gatos que precisam de dono que cuide deles e nesse sentido o café tem um compartimento chamado “Bajah's Villas”. Trata-se de um espaço com abrigos e brinquedos para gatos, onde podem ser vistos gatos recolhidos pela Potter League e pelo Forever Paws Animal Shelter, e todos os animais são para adoção. O café está aberto diariamente, 11h às 20h.

## Detido por venda de narcóticos

A polícia de Dartmouth deteve dia 23 de julho um homem que vendia narcóticos num motel.

John Oliveira, 61 anos, foi preso no Dartmouth Motor Inn. A polícia apreendeu 5,5 gramas de cocaína, 4,8 gramas de crack, vários comprimidos e \$1.059 em dinheiro.

Oliveira tentou fugir de carro, mas embateu com o veículo e tentou escapar a pé, sendo capturado.

## Fusão editorial em Portugal

Os grupos editoriais Penguin Random House e 20/20 Editora vão fundir-se numa única empresa em Portugal, passando a designar-se Penguin Random House Grupo Editorial Portugal.

O novo grupo editorial tem um catálogo de 4.000 títulos para todos os tipos de leitores e publica em média 650 novos títulos por ano nos mais diversos formatos em papel, bem como em suporte digital, tanto em e-book como em audiobook.

A Editora 20/20 foi fundada em 2009, e constituída por três divisões – comercial, literária e escolar, e pela unidade de logística e distribuição da The Book Company, adquirida em 2019. O Grupo Editorial da Penguin Random House chegou a Portugal em 2014 e é a maior editora dos EUA, com 15.000 livros impressos por ano e 70.000 em digital.

**RAYNHAM FLEA**  
Todos os domingos  
7 AM-5 PM  
Mais de 700 agentes  
Uma grande seleção  
de mercadoria  
Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1  
O maior flea market  
de um só  
piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior  
Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B  
1 (508) 823-8923

## Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\*Aberto aos sábados



# Associação D. Luís Filipe em Bristol nos seus 129 anos de existência mantém-se direcionada ao futuro

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Podíamos resumir esta notícia a meia dúzia de linhas. Mas sendo a Associação D. Luís Filipe em Bristol a terceira mais antiga nos EUA, com a data de fundação de 1892, merece que se reveja a sua história. Mas antes porém, vamos à notícia.

“O clambake/piquenique anual da Associação D. Luís Filipe realiza-se no recinto dos Padres Columbam em Bristol, dia 14 de agosto, das 10:00 às 6:00 da tarde.

Todos são convidados a comparecer. Os sócios com as quotas em dia têm refeição gratuita. Os cônjuges pagam 10 dólares. Criança dos 12 aos 16 pagam 15 dólares. Os não membros pagam 30 dólares.

Para reservas chame para 401 253-7144.

Mercê do esforço e boa vontade de um grupo de portugueses, na sua maioria oriundos da ilha da Madeira, foi fundada em 21 de agosto de 1892 em Bristol, RI, a Associação Portuguesa Beneficente D. Luís Filipe.

Foram os seus fundadores Manuel Andrade, José Júlio Freitas, António Pereira Oliveira, José da Rosa Furtado, Emanuel Augusto, Miguel Ignácio Silva, Francisco Pereira Lima, Henrique Estrela Serpa.

Para patrono desta associação foi escolhido o príncipe D. Luís Filipe, filho primogénito do rei de Portugal, D. Carlos I e da rainha Amélia.

Este malogrado príncipe e seu pai, o rei D. Carlos I, no dia 1 de fevereiro, quando regressavam de um passeio a Vila Viçosa, foram mortos a tiro por um grupo de criminosos, que ainda feriram também o Infante D. Manuel.

A Associação D. Luís Filipe foi inicialmente filial da União Portuguesa Beneficente, de Providence, até 13 de Maio de 1897, data que aprovou estatutos próprios, ficando apenas ligada àquela organização no Fundo Mortuário.

Nos primeiros anos da sua existência os seus serviços funcionaram em sistema de rotação nas residências dos seus fundadores.

Sentida a grande lacuna de uma sede própria, tal



A atual sede da Associação D. Luiz Filipe

situação tornou-se numa necessidade imperiosa que motivou os seus associados a intensos esforços no sentido de construir um edifício, em condições adequadas, para a instalação dos serviços administrativos desta associação.

Em 17 de julho de 1900, Emanuel Augusto, um dos fundadores desta associação, adquiriu de Mochael R. Downey um lote de terra situado no lado oeste da Wood Street, cujo terreno, em 24 de julho do mesmo ano, foi vendido à Sociedade D. Luís Filipe pela módica quantia de um dólar, com o objectivo principal de ali se contruir a sede desta associação. Neste local, onde hoje se ergue o auditório da igreja de Santa Isabel, foi construído a sede desta associação, cujas instalações foram inauguradas no ano de 1900.

Devemos esclarecer que o dólar da compra do terreno para a construção do “Columbia Hall”, foi introduzido no interior de uma das paredes, durante a construção, tendo ali permanecido até altura daquele edifício ser demolido para dar lugar à construção do auditório da igreja de Santa Isabel.

No “Columbia Hall” funcionavam duas outras associações de Bristol: o Clube Recordações da Pátria e o Clube Manuel de Arriaga. Dado o facto desta associação de socorros mútuos ter sido fundada, exclusivamente, por naturais da ilha do Faial, Açores foi escolhido para seu patrono o dr. Manuel Arriaga, ilustre faialense,

que foi primeiro presidente eleito da República Portu-

guesa.

Em 27 de novembro de 1928, o Clube Recordações da Pátria comprou a José e Virginia Borges, uma porção de terra situada na St<sup>a</sup> Elizabeth Street, para a construção da sua respectiva sede. Este edifício, mais tarde, foi adquirido pela Sociedade D. Luís Filipe, onde foram instalados os seus serviços administrativos.

A 30 de março de 1913, foi fundada a paróquia de Santa Isabel, sendo celebrada a sua primeira missa no Columbia Hall em 6 de Abril de 1913. No Columbia Hall continuaram a celebrar-se todas as cerimónias religiosas da paróquia de Santa Isabel até se completarem as obras de reconstrução da sua igreja em 1915.

A Sociedade D. Luís Filipe, considerada como ainda hoje, uma associação benemérita, no princípio da sua existência cada sócio contribuía com um dólar para o funeral do sócio falecido e se acaso este não tinha família o corpo ficava em câmara ardente na sede da associação.

A fundação desta Associação Beneficente, a terceira mais antiga em todo o território dos Estados Unidos, teve como principal finalidade prestar assistência e apoio, sob diversos aspetos da vida social e cultural, aos portugueses recém chegados a Bristol e outras localidades deste país, os quais nela se integraram como membros ativos.

Não existindo ao tempo da sua fundação o Seguro Social (Social Security) ou qualquer outra instituição

de assistência e protecção, a Sociedade D. Luís Filipe desenvolveu atividade de grande relevo na assistência social aos seus membros, com a criação de subsídios de doença e seguros de vida.

A partir da fundação até ao ano de 1915, nenhum documento foi encontrado que fale da sua história.



A anterior sede da Associação D. Luiz Filipe destruída por um incêndio.

## COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter / Fotógrafo

Tel. 401-837-7170

Email: pessoaptimes@gmail.com



Apenas se sabe por depoimentos ou descrições feitas por descendentes dos seus fundadores, que até aquela data exerceram a chefia da sua administração: Manuel Andrade, José Júlio de Freitas, Francisco Pereira Lima, Henrique Estrela Serpa.

Eleito por aclamação coube a honra a Manuel Andrade de ser o primeiro presidente desta associação.

Natural de Câmara dos Lobos, ilha da Madeira,

onde nasceu a 23 de agosto de 1864, veio para os EUA com 21 anos de idade.

Ele, e um grupo de colegas seus, fundaram a Associação Portuguesa Beneficente D. Luís Filipe a 21 de Agosto de 1892.

Manuel Andrade foi também um dos fundadores da paróquia de Santa Isabel e um dos iniciadores das festas do Santíssimo Sacramento realizadas anualmente naquela paróquia.

**RVDE**  
RADIO VOZ DO EMIGRANTE  
WHTB 1400 AM  
WHTB 93.7 FM  
www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
José Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Sandra Oliveira  
Maria de Lourdes  
Fátima Moniz

Armanda Arruda  
Lenny Gervásio  
John Carrasco  
Helena Silva  
Álvaro António  
Luís Santos



Frank P. Baptista  
Founder/Producer/Director

Live on Facebook

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38  
Email: fpbaptista@apol.net

Cell: 508-207-8382



## Festas de Nossa Senhora do Rosário

# Nossa Senhora do Rosário de Providence, uma instituição com 135 anos mantendo o mesmo entusiasmo desde a fundação

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Estamos perante a mais antiga, ativa, igreja portuguesa nos EUA.

Igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

Foi fundada em 1886 e sob um historial digno e relevante mantém a adesão dos paroquianos. Mesmo residindo mais afastados, não esquecem a igreja onde se batizaram, casaram e alguns já batizaram os netos.

É uma honra dizerem: “Somos paroquianos da igreja, ativa, mais antiga nos EUA”. Sabem que a primeira portuguesa nos EUA foi a igreja de São João em New Bedford, mas infelizmente teve de encerrar devido à falta de paroquianos e aos altos custos da recuperação da igreja.

Nossa Senhora do Rosário, nos seus 135 anos de existência, vai precisando das atenções normais de um edifício centenário. Mas sem grandes sobressaltos”. Quem assim nos fala é Ramiro Mendes, o homem de Vila de Rei, que sabe expor a situação. Sabe alertar o paroquiano. E a sua longa experiência leva à concretização do projeto.

“Em 1965 fui o segundo presidente das festas de Nossa Senhora do Rosário. Depois disso já presidi mais 6 vezes. Curiosamente 56 anos depois cá me encontro junto da centenária igreja. A minha missão teve início em 1957. Encontrava-se na igreja o monsenhor António Rebelo, que prestou serviço entre os anos 1918-1965. Era assistido pelo padre José Pimentel que acabaria por ir chefiar a igreja de Santo António em Pawtucket, onde viria a falecer pouco tempo depois”.

Estamos a falar de Ramiro Mendes, um dos grandes pilares de sustento das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que têm por palco a cidade de Fall River, movimentando anualmente mais de 250 mil pessoas.

Ergue-se imponente no popular bairro do Fox Point.

Bairro onde se encontra o Friends Market, que, novamente de portas abertas é propriedade de Manuel Pedroso com os seus 101 anos de idade.

É em todo este envolvi-



Ramiro Mendes.

mento centenário, mas bem conservado e ativo, que as ruas do popular bairro de Fox Point, um olhar atento ainda encontra placas toponímicas com as cores da bandeira portuguesa, que Portuguese Times teve o cuidado de preservar nos arquivos fotográficos.

Coisas simples que imortalizam a presença da comunidade do bairro de Fox Point, onde cresceu o senador federal, Jack Reed e de cuja mãe falava português.

E num panorama mais contemporâneo temos o padre Joseph Escobar, que teve honras de ser convidado, como padre católico na oração da tomada de posse da casa dos deputados em Washington, quando o congressista Patrick Kennedy ali representou Rhode Island.

Mas a igreja de Nossa Senhora do Rosário sempre teve paroquianos, dedicados, ativos e concretizadores. Ramiro Mendes é o exemplo vivo destes atributos, cujos dotes administrativos são um apoio desmedido à igreja de Nossa Senhora do Rosário. Foi o organizador da primeira procissão em honra de Nossa Senhora do Rosário e o conseqüente rastilho a iniciativas semelhantes



Padre Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence.

pelas restantes paróquias portuguesas. Mas os seus dotes, administrativos, estendem-se às Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, onde tem sido uma das pedras bases dos êxitos que movimentam em Fall River, mais de 250 mil pessoas.

E não podemos esquecer o contributo de Ramiro Mendes à sua banda Nossa Senhora do Rosário, presentes a inaugurar uma nova sede.

A promoção que Portuguese Times dedica ao associativismo, como mola real da presença lusa nos EUA, assim como à componente religiosa é baseada nos mais pequenos detalhes de forma a que nada se perca.

Muito metódico, enviou-nos o programa das Festas de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres que se agora se celebram numa só procissão, chegaram-se a celebrar em datas separadas.

Pois a edição que o ano passado (2020) foi reduzida face à pandemia, regressa em 2021, ainda sob restrições, mas com um programa, semelhante aos tempos anteriores à pandemia.

Em pleno verão, nos próximos, 06, 07 e 08 de agosto



to (sexta, sábado e domingo), o bairro de Fox Point em Providence vai voltar a ter alegria com a procissão, acompanhada por bandas de música. Banda Nossa Senhora do Rosário, nascida à sombra daquela igreja e a Banda Nova Aliança de Pawtucket, nascida à sombra da igreja de Santo António em Pawtucket.

Segundo o programa, as festas têm início sexta-feira, 06 de agosto, pelas 7:00 da tarde, com missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima. Após a missa e mantendo uma velha tradição, tem lugar a procissão de velas que empresta ao tipicismo do bairro de Fox Point uma faceta das celebrações na

Cova da Iria, Fátima, em honra da Virgem Maria.

Após a procissão segue-se a bênção do Santíssimo. O artista Arlindo de Andrade, dará espetáculo pelas 10:00 da noite.

O sábado, 07 de agosto terá pelas 5:00 da tarde missa em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres. Segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.

Pelas 8:00 da noite e diretamente da Califórnia, atuação do artista Joey Medeiros. Pelas 9:30, espetáculo de fogo de artifício, encerrando a noite de uma forma muito especial.

O domingo, 08 de agosto, apresenta a missa solene da festa pelas 11:30, mantendo uma tradição

que se vem realizando ao longo de anos.

Pelas 2:00 sai a procissão solene, abrilhantada pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário de Providence e banda Nova Aliança de Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.

Mas ali por Providence, continua a apostar-se na preservação dos concertos das bandas. Pelas 5:00 da tarde de domingo atua o rancho folclórico do Cranston Portuguese Club.

Quem gosta de dançar tem pelas 8:00 da noite em palco o popular artista Marc Dennis. O sorteio da rifa será pelas 10:00 da noite.

## Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"

Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)

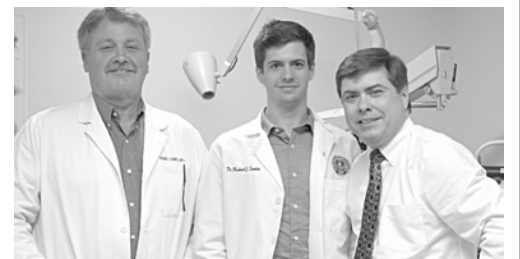
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)

Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)

Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)

Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



## EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center  
East Providence, RI — (401) 435-5555

## CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929



# Alunos e professores da Discovery Language Academy foram recebidos pelo governador Charlie Baker e pela vice-governadora Karyn Polito em forma de apoio ao programa de verão

• Texto de Augusto Pessoas • Fotos cedidas pela escola

O ensino comunitário de língua portuguesa sempre esteve dependente do poder de iniciativa dos seus responsáveis.

Sempre houve escolas com mais facilidade de captar fundos, de origens diversas do que outras.

Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva do Discovery Language Academy tem sido o exemplo de quem tudo arrisca para a conclusão dos projetos a que se propõe. E o grande projeto tem sido o ensino da língua portuguesa.

“Desde 2018, precisamente aquando da visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, deu-se início a um programa de verão”, refere Leslie Ribeiro Vicente, que tem consciência de que as merecidas férias de verão para os alunos são também um desprendimento dos programas escolares. Têm de ser criadas estratégias onde brincando se aprende.

“O programa de verão registou um apoio superior ao esperado. Tal como já o referi, teve início aquando da visita a Boston do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa em 2018. Os alunos tiveram um encontro com o senhor Presidente.

Graças à cónsul Shelly Pires, a Discovery Language Academy conseguiu um apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros, destinado a programa de verão, perante o reconhecido impacto junto da juventude.

A forma como se man-

têm os jovens ocupados durante o verão. O apoio que se dá à sua formação e o aproveitamento dos alunos, tudo isto mereceu o apoio do estado de Massachusetts. Alunos e professores foram recebidos pelo governador Charlie Baker e pela vice-governadora Karyn Polito, em forma de apoio ao programa.

O Massachusetts Department of Conservation and Recreation atribuiu uma verba de apoio ao programa de verão da DLA.

Mas esta preocupação constante em manter a língua portuguesa no seio da nossa juventude na Discovery Language Academy é feito em ambiente de excelência.

“Não podemos esquecer que o DeMello International Center, onde se encontra a a Discovery Language Academy, reúne um pólo universitário, aliado a unidades empresariais, e mesmo a Azores Airlines. Estamos situados em excelentes instalações do que melhor que existe em termos do ensino do português”, sublinha Leslie Vicente, diretora executiva do Discovery Language Academy, que tem sido o fulcro deste êxito.

“Começámos como uma simples escola portuguesa. Hoje somos uma escola reconhecida em Portugal, graças à intervenção da cónsul Shelley Pires, tendo-se estabelecido uma ponte entre os EUA e Portugal, ministérios e Instituto Camões, foram portas que se abriram graças a Shelly Pires”, sublinhou



Leslie Vicente, reconhecendo o papel importante de João Caixinha, coordenador do Ensino de Português, que tem desempenhado um papel relevante na integração do ensino do português que hoje é ensinado nas mais diversas e conceituadas universidades nos EUA. Tem sido um trabalho meritório, não só pela integração do ensino do português, como da integração da presença lusa nos EUA.

São estes valores que dignificam e contribuem para uma maior solidificação de Portugal na América.

As fotos atestam a visita dos alunos e professores da Discovery Language Academy, a escola portuguesa de New Bedford, a Boston, onde foram recebidos pelo governador de MA, Charles Baker e pela vice-governadora, Karyn Polito.



**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112**

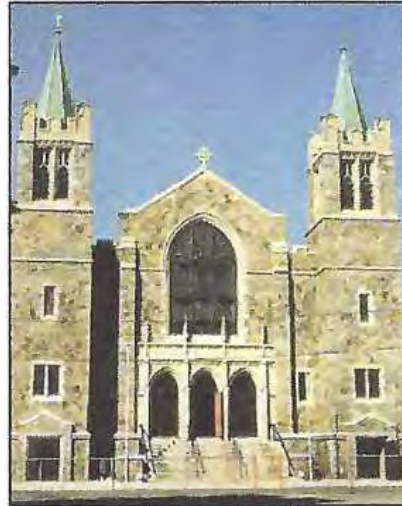
**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**



# Festa de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo



*Nossa Senhora do Rosário*



**FESTA ANUAL 2021**  
21 Traverse Street ... Providence, RI 02903



*Santo Cristo*



## **SEXTA-FEIRA, DIA 6 DE AGOSTO**

**7:00pm** Missa Concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima.  
*Pregador: Rev. Jeremy Rodrigues*

**Procissão de Velas e a Benção do Santíssimo Sacramento.**

**9:00pm** Arraial até à Meia noite com o *Arlindo Andrade*.



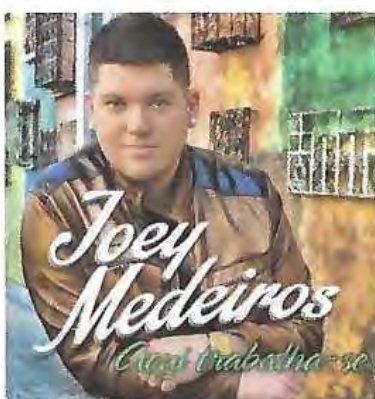
## **SABADO, DIA 7 DE AGOSTO**

**5:00pm** Missa em honra do Santo Cristo

**6:15pm** Procissão da Mudança, seguida com a Benção do Santíssimo Sacramento.  
*Pregador: Rev. Jorge Rocha*

**8:00pm** Dança com o *Joey Medeiros* de California até à Meia noite.

**9:30pm** Fogo Artificio



## **DOMINGO, DIA 8 DE AGOSTO**

**11:30am** Missa Solene da Festa  
*Pregador: Rev. Joseph Santos*

**2:00pm** Procissão solene acompanhada pelas bandas: Banda de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Banda Nova Aliança de Pawtucket, RI, Saint Cecilia Band, terminando com a Benção do Santíssimo Sacramento.

Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club atua pelas 5:00 da tarde

**6:00pm** Arrematações

**8:00pm** Dança ao som de *Marc Dennis*

**10:00pm** Sorteio de Grande Rifa



During the three day feast, there will be the traditional foods: caçoila, grilled chicken, grilled Portuguese sausage, sardines, grilled pork, and our famous "Malassadas". Also Carnival Rides by Rockwell Amusements!

*Este anúncio é pago em parte pela Fox Point Boys & Girls Club Alumni Association*



**RI Day of Portugal 5K**

Are you up for the challenge?  
**JOIN OUR 5K RUN OR WALK FOR \$25**

Registration info to follow  
 Visit website at [www.ridayofportugal.org](http://www.ridayofportugal.org)

**COMUNIDADES PORTUGUESAS**

**SATURDAY OCT 2, 2021**  
**COLT STATE PARK BRISTOL, RI**

*Feira da Gastronomia e Folclore Venha...*

...saboriar a nossa cozinha!  
 Uma das mais ricas e variadas cozinhas do mundo!

...celebrar o nosso folclore e artesanato!

19 de setembro 2021  
 11h30 – 17h30  
 \$25

Todas as informações estarão disponíveis no nosso site [www.ridayofportugal.org](http://www.ridayofportugal.org) breve!

**COMUNIDADES PORTUGUESAS**

**Clube Madeirense**  
 46 Madeira Avenue • Central Falls, RI

Photo credits: google/bing images



# “A minha reeleição tem por finalidade poder realizar um ano completo cheio de vida e presença dado os dois anteriores terem sido limitados pela situação de pandemia”

Ana Isabel dos Reis Couto, presidente do Dia de Portugal reeleita para 2022

Ana Isabel dos Reis Couto foi reeleita presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022.

Se bem que esta nomeação fosse anunciada no decorrer das celebrações do Dia de Portugal/RI no passado mês de junho, foi-nos comunicado oficialmente pelo presidente do conselho de administração das celebrações, Al Nunes que refere: “A nossa decisão na reeleição de Ana Isabel dos Reis Couto para a presidência das celebrações d Dia de Portugal/RI 2022 tem a ver com o poder de iniciativa e concretização dos programas limitados nos últimos dois anos. Não obstante as restrições em vigor, sempre debaixo de fortes precauções, Maria Isabel dos Reis Couto nunca cancelou as celebrações. Havia que manter o espírito de portugalidade sempre presente. A bandeia portuguesa sempre foi hasteada, com a presença dos mayors e mais individualidades das vilas e cidades de Rhode Island. E para atingir o rubro das celebrações, em junho de 2021, a Secretária de Estado das Comunidades, Berta Nunes, presidiu ao hastear da bandeira e início do programa das celebrações, ato que só se registou em Rhode Island”.

Al Nunes, na qualidade de presidente do conselho de administração, é conhecido pela sua visão face às celebrações. Nascido nos EUA é um lusodescendente que ao longo dos anos tem sido pedra base no êxito das celebrações.

Entramos em 2021. Ainda com limitações, mas já em curso a vacinação, houve um pouco mais de abertura, mas sob restrições.

Içamos a bandeira portuguesa nas vilas e cidades de Rhode Island. Vilas e cidades, onde os mayors são portugueses.

Ana Isabel Reis do Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, faz entrega de uma placa que atesta os 103 anos de Josefa Costa.



Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do içar da bandeira em Bristol, em junho passado.

ções.

Ana Isabel dos Reis Couto estava excitada e entusiasmada, não só pela reeleição como pelo êxito conseguido, não obstante as restrições impostas pelo covid-19.

“Quando assumi a presidência das celebrações estava consciente das responsabilidades que estas acarretavam. Sabia que não iria ser fácil. Tudo estava programado para mais ano de êxito, quando o Covid-19 obrigou a um programa simples, como forma de manter a tradição.

Dado tratar-se de um desporto que não origina grandes aglomerações, realizou-se com êxito o torneio de golfe. Como factor relevante de destacar a presença de Arthur da Silva com os seus bonitos 100 anos de vida.

O WaterPlace em Providence vestiu-se com as cores da bandeira e música portuguesa.

Fomos notícia no Providence Journal e NBC Canal 10 Providence.

O desfile das tochas e o acender da chama da portugalidade concluíram as

E mesmo não o sendo, marcaram presença em sinal de respeito pelo nosso grupo étnico. E aqui temos de realçar um fator primordial que atesta a presença da comunidade de Rhode Island, no contexto das celebrações.

Sendo assim, fica registada a inauguração das celebrações do Dia de Portugal/RI/ 2021, com Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades, que presidiu ao içar da bandeira portuguesa no Brenton Point State Park, lugar de excelência em Newport, onde se ergue imponente o Portuguese Discovery Monument.

E este momento seria imortalizado pelas condecorações atribuídas ao Mayor de East Providence, Roberto Silva e ao Clube Juventude Lusitana pela passagem dos 100 anos, na pessoa do presidente Henrique Craveiro.

“Vou pedir a todos os santinhos que em 2022 tenha a possibilidade de poder colocar na estrada o programa completo das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022. Gostaria de concretizar todas as atividades. Será o meu grande objetivo.

Vamos fazer os possíveis por criar mais vida junto das atividades. Já temos um programa único. Mas vamos fazê-lo ainda mais único. Memorável. Excitante. Vamos elevar ainda mais o que



Berta Nunes dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia do içar da bandeira no Brenton Point State Park em Newport, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal em RI, vendo-se ainda na foto Ana Isabel Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal e o advogado Roberto Silva.



Al Nunes, presidente do conselho de administração das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, dirigindo-se aos presentes durante o festival português em Providence, no passado mês de Junho.

celebrações”.

Perante este cenário único de celebrações em tempo de pandemia o que mais se pode esperar.

“Vou pedir a todos os santinhos que em 2022 tenha a possibilidade de poder colocar na estrada o programa completo das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022. Gostaria de concretizar todas as atividades. Será o meu grande objetivo.

Vamos fazer os possíveis por criar mais vida junto das atividades. Já temos um programa único. Mas vamos fazê-lo ainda mais único. Memorável. Excitante. Vamos elevar ainda mais o que

é Portugal. Estamos integrados. Vamos realçar a ainda mais esta integração.

Um as pequenas diferenças podem contribuir para um êxito ainda maior. Vamos apostar na evolução.

A minha reeleição tem por finalidade poder realizar um ano completo cheio de vida e presença dado os dois anteriores sido limitados pela situação de pandemia. Mas ainda para concluir o programa de 2021 vamos ter a 19 de setembro de 2021, entre as 11:30 e 5:30 da tarde, uma Feira de Gastronomia e Folclore.

Terá a sua realização no

Clube Sport União Madeirense em Central Falls. Vai haver possibilidade de se deliciarem com o melhor da nossa cozinha, folclore e artesanato.

Vai haver representação de várias organizações. As pessoas chegam pegam num prato de vão de barraca em barraca, enchendo com o que mais gostarem.

Sábado, 2 de outubro terá lugar no Colt State Park em Bristol RI, uma prova de atletismo. “Run or Walk for \$25”. Para mais informações [www.ridayofportugal.org](http://www.ridayofportugal.org)

Fotos e texto  
Augusto Pessoa



# Festas do Espírito Santo na igreja de Santo António, Pawtucket

• Texto Augusto Pessoa • Fotos cedidas pela irmandade

O padre José Rocha, que foi pároco na igreja de Santo António em Pawtucket, hoje ao serviço da igreja de Santa Isabel, em Bristol, onde já havia prestado serviço, juntou-se às festividades do Espírito Santo rezando o terço perante a coroa exposta no altar enquadrado numa réplica das Portas da Cidade. Acabou coroando todos os presentes. A procissão teve lugar no domingo.

A devoção do Espírito Santo junto da paróquia de Santo António, tal como mais de uma vez fizemos referência ao assumir as funções de mestre de cerimónias daquelas festividades anuais, está ligada ao casal José Gonçalves Moles e Rosa Silveira. Naturais da ilha Terceira, uniram-se pelos laços matrimoniais. José Moles ficou doente e naquele espírito crente de quem deixa a terra mas nunca os princípios religiosos em que foi criado promete, se ficasse bom, regressar a São Bartolomeu e dar uma função do Espírito Santo, o que veio a acontecer em 1930. Re-

gressam aos EUA e trazem com eles uma coroa que acaba por ser oferecida à igreja de Santo António pelos filhos Charles e Vera Mole.

Os anos vão passando e chega a Santo António o padre Fernando Freitas, conhecedor das festividades em honra do Divino Espírito Santo. Começou por cerimónias simples no dia de Pentecostes. Francisco Ernesto Vieira fez uma “função” no cumprimento de uma promessa com autorização do padre Fernando Freitas. A iniciativa daquele paroquiano foi o rastilho para as

feita do Espírito Santo na igreja de Santo António. O dia 27 de fevereiro de 1977 passou a fazer parte do historial da igreja com a fundação da Irmandade do Espírito Santo que além de ser uma forma de união da comunidade é um grande apoio financeiro indispensável à vida daquela igreja portuguesa de RI. Passado 44 anos as festividades mantêm-se, este ano sob a responsabilidade de Joshua Lima, uma segunda geração que aposta na continuação da tradição.

Matthew da Silva é o mordomo para 2022.



Joshua Lima, atual mordomo da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António de Pawtucket, com Sandy Medeiros e o novo mordomo para 2022, Matthew da Silva, junto à réplica das Portas da Cidade, no salão da igreja.



O novo mordomo da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, Matthew da Silva, ladeado por dois membros. Na foto abaixo, três voluntários no apoio ao serviço de refeição.



Na foto acima, aspeto da exibição do rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket. Na foto abaixo, alguns voluntários num momento de descanso.

Na foto acima, algumas das voluntárias na festa da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket.



Na foto acima, o mordomo Matthew Silva e restantes membros da Irmandade do Espírito Santo de Pawtucket, à saída da igreja de Santo António.

Na foto à esquerda, a Irmandade do Espírito Santo da União Portuguesa Beneficente, de Pawtucket, associou-se à festa da IES de Santo António.



**Covid-19 (Dados 01 de agosto)****Portugal com oito mortes e 2.306 casos**

Portugal registou no passado domingo oito mortes atribuídas à covid-19, 2.306 novos casos de infeção pelo coronavírus SARS-CoV-2 e um aumento nos internamentos em enfermaria e cuidados intensivos, segundo os dados oficiais.

De acordo com o boletim da Direção-Geral da Saúde (DGS) estavam internadas 923 pessoas com covid-19, mais 28 em relação a sábado, 200 das quais em cuidados intensivos, mais cinco do que nessas 24 horas.

A área de Lisboa e Vale do Tejo com 770 casos e a região Norte com 874 têm 71,2% do total das novas infeções verificadas nas últimas 24 horas.

As oito mortes ocorreram na região de Lisboa e Vale do Tejo (5), na região Norte (2) e na região do Alentejo (1).

No que respeita às faixas etárias, sete das vítimas mortais tinham mais de 80 anos e uma entre os 70 e os 79.

Relativamente ao total de 2.306 infeções nas últimas 24 horas, o boletim revela que 225 têm entre os 0 e os 9 anos, 417 entre os 10 e os 19 anos, 564 entre os 20 e os 29 anos, 363 entre os 30 e os 39 anos, 301 entre os 40 e os 49 anos, 201 entre os 50 e os 59 anos, 103 entre os 60 e os 69 anos, 74 entre os 70 e os 79 anos e 63 com mais de 80 anos.

Os dados divulgados, dia 01 de agosto, pela DGS mostram também que há mais 798 casos ativos, totalizando 50.054 e que 1.500 pessoas foram dadas como recuperados entre sábado e domingo, o que aumenta o total nacional para 903.514 recuperados.

Desde o início da pandemia, em março de 2020, morreram em Portugal 17.369 pessoas e foram registados 970.937 casos de infeção.

As autoridades de saúde tinham em vigilância menos 1.746 pessoas, totalizando 75.709.

A região de Lisboa e Vale do Tejo com a notificação de 770 novas infeções, contabilizava 379.426 casos e 7.415 mortos.

Na região Norte foram registadas domingo 874 novas infeções por SARS-CoV-2, totalizando 376.240 casos de infeção e 5.428 mortes desde o início da pandemia.

Na região Centro registavam-se mais 227 casos, acumulando-se 130.048 infeções e 3.043 mortos.

No Alentejo foram assinalados mais 129 casos, totalizando 33.863 infeções e 982 mortos desde o início da pandemia.

Na região do Algarve o boletim de 01 de agosto revelava que foram registados 241 novos casos, acumulando-se 33.192 infeções e 392 mortos.

A região Autónoma da Madeira registou 17 casos, somando 10.634 infeções e 71 mortes devido à covid-19 desde março de 2020.

Os Açores tinham 48 novos casos con-

tabilizando 7.534 casos e 38 mortos desde o início da pandemia.

O novo coronavírus já infetou em Portugal pelo menos 445.806 homens e 524.476 mulheres, mostram os dados da DGS, segundo os quais há 665 casos de sexo desconhecido, que se encontram sob investigação, uma vez que esta informação não é fornecida de forma automática.

Do total de vítimas mortais, 9.116 eram homens e 8.253 mulheres.

O maior número de óbitos continua a concentrar-se nos idosos com mais de 80 anos, seguidos da faixa etária entre os 70 e os 79 anos.

Do total de mortes, 11.365 eram pessoas com mais de 80 anos, 3.718 com idades entre os 70 e os 79 anos, e 1.577 tinham entre os 60 e os 69 anos.

Quanto às infeções o boletim revelava que do total de 970.937 pessoas infetadas desde o início da pandemia, 57.623 tinham entre os 0 e os 9 anos, 96.832 entre os 10 e os 19 anos, 150.964 entre os 20 e os 29 anos, 143.825 entre os 30 e os 39 anos, 159.754 entre os 40 e os 49 anos, 136.682 entre os 50 e os 59 anos, 92.787 entre os 60 e os 69 anos, 59.547 entre os 70 e os 79 anos e 72.268 com mais de 80 anos.

A taxa de incidência nacional de infeções pelo vírus SARS-CoV-2 por 100 mil habitantes nos últimos 14 dias desceu na sexta-feira para os 419,2 casos, assim como o índice de transmissibilidade que é agora de 0,98.

No Continente, este indicador estabilizou, registando na sexta-feira o mesmo valor de quarta-feira e do dia 26 de julho, ou seja, 439,3 de infeção por SARS-CoV-2 por 100 mil habitantes.

Quanto ao Rt - que estima o número de casos secundários de infeção resultantes de uma pessoa com o vírus - desceu para os 0,98 a nível nacional, mantendo a tendência descendente.

No Continente o Rt desceu também dos 1,01 para os 0,98.

Os dados do Rt e da incidência de novos casos por 100 mil habitantes a 14 dias - indicadores que compõem a matriz de risco de acompanhamento da pandemia - são atualizados pelas autoridades de saúde à segunda-feira, à quarta-feira e à sexta-feira.

A pandemia de covid-19 provocou pelo menos 4.220.816 mortos em todo o mundo, entre mais de 197,8 milhões de casos de infeção pelo novo coronavírus, segundo o balanço mais recente da agência France-Presse, divulgado no domingo.

A doença respiratória é provocada pelo coronavírus SARS-CoV-2, detetado no final de 2019 em Wuhan, cidade do centro da China, e atualmente com variantes identificadas em países como o Reino Unido, Índia, África do Sul, Brasil e Peru.

**Covid-19****Desconfinamento nos Açores “mais avançado” do que no resto do país**

O presidente do Governo dos Açores, José Manuel Bolieiro, garantiu, sexta-feira, que o plano de desconfinamento no âmbito da pandemia da covid-19 está “mais avançado” nesta região autónoma do que no resto do país.

“Sem dúvida. Sempre esteve mais avançado, porque chegámos a ter momentos com várias ilhas em ‘covid-free’ (sem infeções por SARS-CoV-2, que provoca a covid-19) e tínhamos uma perfeita normalidade nestas ilhas e municípios, que tinham baixo risco e que estiveram sempre fora de qualquer confinamento”, explicou o chefe do executivo, em declarações aos jornalistas, no final de uma visita à Escola do Mar dos Açores, na cidade da Horta.

O primeiro-ministro, António Costa, anunciou na quinta-feira o Plano de Desconfinamento que será aplicado ao território nacional, permitindo reabrir, gradualmente até outubro, muitas das atividades que estiveram impedidas de se realizar nos últimos meses devido ao alto risco de infeção pelo novo coronavírus.

O presidente do Governo dos Açores diz que a região está “solidária” com o resto do país, em matéria de desconfinamento, mas adianta que o arquipélago vai manter o seu “ritmo próprio”, face à existência de um cenário diferente do que existe em Portugal continental.

“Solidários, acompanhando as evidências científicas, as disponibilidades das vacinas, que é um projeto coordenado a nível nacional, mas concretizado e executado com a nossa própria metodologia, e com as nossas prioridades e definições geográficas”, adiantou o governante social-democrata, que gere os destinos da região num Governo de coligação (PSD, CDS e PPM).

Para José Manuel Bolieiro, os Açores estiveram “sempre à frente” do resto do país em matéria de confinamento, vacinação e desconfinamento, fruto da situação específica do arquipélago, onde cada ilha representa “uma realidade diferente”.

O Plano de Desconfinamento anunciado na quinta-feira pelo primeiro-ministro prevê que, no continente português,

**Covid-19 - Madeira****Cerca de 1.200 jovens com mais de 12 anos foram vacinados na região**

Mais de 1.200 adolescentes residentes na Madeira com idades entre os 12 e os 17 anos foram vacinados no sábado contra a covid-19 no primeiro ‘open day’ promovido para este escalão etário.

De acordo com a informação enviada à agência Lusa pelo gabinete do secretário da Saúde da Madeira, do total de 2.036 vacinas administradas no sábado no centro de vacinação do Funchal, “1.207 foram a adolescentes entre os 12 e os 17 anos”.

Foram vacinados 368 adolescentes com idades entre os 12 e os 14 anos e administradas 839 vacinas a jovens entre os 15 e os 17 anos.

**Caiu mais uma árvore no Monte onde em 2017 ocorreram 13 mortes**

Uma árvore de grande porte caiu domingo no largo da Fonte, no Monte, na Madeira na zona onde, em 2017, uma ocorrência semelhante provocou 13 mortes, nas festas do 15 de agosto.

Fonte dos bombeiros Sapadores do Funchal referiu que uma mulher, de 45 anos, ficou ferida e foi transportada para o Hospital Dr.Nélio Mendonça, no Funchal, “consciente e orientada”.

A 15 de agosto de 2017, no decorrer das

o comércio, restauração e os espetáculos culturais voltem a funcionar nos horários normais, embora tenham de encerrar às 02:00 e cumprir as regras da Direção-Geral da Saúde (DGS).

António Costa entende que chegou à altura do país poder passar a conduzir a gestão da pandemia, em função do critério da vacinação, deixando de existir, por via disso, restrições por concelhos e deixando de haver também o recolher obrigatório às 23:00 nos municípios de risco elevado e muito elevado.

Nos Açores, já entraram em vigor novas medidas restritivas de combate à covid-19, que incluíram o alargamento de horários de funcionamento da restauração e a redução da proibição de circulação, mesmo nos concelhos de alto risco.

Nos concelhos de médio-alto e de alto risco o horário dos restaurantes foi alargado das 22:00 para as 23:00, mas nos de alto risco os cafés têm de encerrar às 20:00.

Os estabelecimentos de restauração, bebidas e similares nos concelhos em baixo e muito baixo risco deixaram de ter obrigatoriedade de encerramento à meia-noite.

Nos concelhos de médio risco, esses espaços passam a poder encerrar à meia-noite, quando tinham de encerrar às 22:00.

Outra mudança diz respeito à redução do horário de proibição de circulação na via pública nos concelhos de alto risco, que passou a ser entre as 00:00 e as 5:00, deixando de ser entre 23:00 e as 5:00.

A avaliação dos níveis de risco na região tem por base um modelo alemão, de semáforos, e é calculado em função do número de novos casos de covid-19 por 100 mil habitantes num período de sete dias.

Existem cinco níveis de risco: muito baixo (menos de 25 casos por 100 mil habitantes), baixo (entre 25 e 49 casos por 100 mil habitantes), médio (entre 50 e 74 casos por 100 mil habitantes), médio alto (entre 75 e 99 casos por 100 mil habitantes) e alto (mais de 100 casos por 100 mil habitantes).

As autoridades de saúde da Madeira decidiram realizar no sábado o primeiro ‘open day’ para vacinar adolescentes a partir dos 12 anos no centro de vacinação do Funchal.

A iniciativa teve uma “grande adesão” e, logo antes das 09:00, os adolescentes começaram a concentrar-se, acompanhados pelos pais, para serem vacinados, formando extensas filas.

A Madeira tem mais de metade da população residente com a vacinação completa e, segundo o contador ao minuto, no passado domingo, pelas 11:50, já tinham sido administradas mais de 302 mil vacinas na região.

cerimónias religiosas em honra da Assunção de Nossa Senhora, uma festa também conhecida pelo Dia da Nossa Senhora do Monte, a Padroeira da Madeira, num dos mais concorridos arraiais (festa popular) do arquipélago, uma árvore de grande porte, um carvalho com cerca de 150 anos, caiu sobre a multidão que aguardava a passagem da procissão.

Desta ocorrência resultaram 13 mortes e dezenas de feridos.

**Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, visita o Brasil**

O Presidente da República de Portugal tira uma selfie durante o encontro com representantes da comunidade portuguesa em São Paulo, no sábado. Marcelo Rebelo de Sousa deslocou-se ao Brasil para uma visita de quatro dias e participou na cerimónia de inauguração do Museu da Língua Portuguesa, mantendo encontros com os antigos presidentes Lula da Silva, Fernando Henrique Cardoso e Michel Temer, e com o chefe de Estado brasileiro, Jair Bolsonaro.

Foto: António Contrim/Lusa



# Patrícia Mamona ganha medalha de prata nos Jogos de Tóquio



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

**Patrícia Mamona** conquistou domingo (1 de agosto) a medalha de prata do triplo salto feminino nos Jogos Olímpicos de Tóquio saltando 15,01 metros, atrás apenas da venezuelana Yulimar Rojas, que conseguiu o recorde do mundo (15,67m) e a medalha de ouro, e à frente da espanhola Ana Peleteiro, por sinal namorada do atleta português Nelson Évora, e que ficou com a bronze e também bateu o recorde espanhol com 14,87.

Foi a terceira e de longe a melhor participação olímpica de Patrícia, que em Londres 2012 nem sequer chegou à final, no Rio 2016 foi sexta com 14,65m e agora em Tóquio juntou mais uma medalha ao seu extenso currículo, que inclui os títulos de campeã europeia ao ar livre (2016) e pista coberta (2021).

Mas quem é, afinal, Patrícia Mbengani Bravo Mamona, a mulher para lá da atleta? Filha de angolanos, nasceu há 32 anos em Lisboa e foi no Cacém, onde viveu na juventude, que começou a interessar-se pelo atletismo nas provas do desporto escolar. Um professor de Educação Física, José Uva (que ainda hoje é o seu treinador), viu que ela tinha futuro e não se enganou.

Em 2008, quando tinha 17 anos, procurando conciliar o atletismo com o curso de medicina, Patrícia candidatou-se a uma bolsa na Universidade de Glemson, na Carolina do Sul, onde viveu uns tempos nos EUA, mas não gostou.

“Perguntavam constantemente de onde eu era, e, como não era nem muito escura nem muito clara, tinha sempre de explicar de onde vinha. Queriam saber como eram os portugueses”, lembra Patrícia, que preferiu regressar a Portugal.



Hoje é atleta profissional do Sporting Clube de Portugal, ainda não desistiu de ser médica e vai fazendo as cadeiras do curso de Engenharia Biomédica aos bocadinhos. Além disso tem namorado, também atleta, Diogo Antunes, *sprinter* do Benfica.

Em recente entrevista ao jornal *Expresso*, Mamona lamentou que a questão da raça continua a pôr-se e, quando ela e outros atletas portugueses de origens africanas ganham medalhas, há sempre aquela conversa de que “eles são de raça negra, não são portugueses a sério”.

Patrícia é 100% portuguesa. Nasceu em Portugal, cresceu em Portugal, a sua cultura é portuguesa, ainda que um pouco influenciada pela cultura angolana dos pais e mesmo sendo um pouco mais morena do que a generalidade das

portuguesas.

O outro atleta português premiado em Tóquio, **Jorge Fonseca**, que conquistou o bronze na categoria de 100 kg no judo e que é também atleta do Sporting e bicampeão mundial na categoria, nasceu em 1992 em São Tomé e Príncipe e foi para Portugal com 11 anos. É um africano lisboeta castiço.

O canoísta **Fernando Pimenta**, 31 anos, conquistou a medalha de bronze em K1 1.000 metros. Pimenta sagrara-se vice-campeão olímpico em Londres2012, em K2 1.000 metros e foi quinto classificado em K1 1.000 metros e sexto em K4 1.000 metros no Rio2016.

Como Mamona, Fonseca também se queixa de certa xenofobia dos portugueses que hoje acusam os negros residentes em Portugal de lhes roubarem os trabalhos, esquecidos de que andaram 400 anos a fazer o mesmo aos negros na terra deles.

Mas quanto a atletas de origem africana nas Olimpíadas, os EUA por exemplo mandaram a Tóquio 554 atletas e dos quais 145 são afro-americanos.

A prática desportiva de maior convivência racial é o futebol e na grande seleção do Mundial de 1966, no qual Portugal foi terceiro, as duas principais figuras nasceram em Moçambique: os lendários Eusébio da Silva Ferreira e Mário Coluna.

E da seleção portuguesa que este ano disputou o campeonato europeu sete titulares têm sangue africano.

Mas os racistas ainda estão pior em França – 14 dos 24 jogadores da seleção francesa que se sagrou campeã são negros.



## Neemias Queta o primeiro português na NBA

Obviamente que os Jogos Olímpicos são o acontecimento desportivo da semana, mas não podemos deixar de referir o *draft* da National Basketball Association (NBA) realizado dia 29 de julho e que de certo fez história, **Neemias Queta** tornou-se o primeiro português a jogar na famosa liga de basquetebol profissional da América do Norte cujos jogadores passam por ser os desportistas mais bem pagos do mundo.

Anualmente, antes do início da temporada, num evento muito esperado chamado *draft* que este ano se realizou no Barclays Center em Brooklyn, New York, a NBA promove a escolha de reforços entre jogadores do campeonato universitário norte-americano, a famosa NCAA (National Collegiate Athletic Association), segundo um *ranking* em que equipas com piores resultados têm oportunidade de escolher as maiores promessas.

O recrutamento é feito em duas fases, 60 jogadores são integrados na NBA, mas só os 30 selecionados na primeira rodada têm entrada direta, com garantia de contrato de cinco anos e um valor mínimo de três milhões de dólares.

Neemias foi escolhido na segunda ronda do *draft*, ficou a nove lugares da entrada direta, ficou em 39º escolhido pelos Sacramento Kings e vai iniciar a carreira profissional na mesma cidade californiana em que Ticha Penicheiro brilhou nas Sacramento Monarchs (1998 a 2009), tendo sido campeã da WNBA em 2005, mas é apenas coincidência.

Escolha de segunda ronda, o português não tem contrato garantido e vai ter assim de garantir lugar no plantel com garantia de salário mínimo de um milhão de dólares por ano, nada mau para começar.

Mas Neemias vai ter oportunidade de se mostrar a Luke Walton, treinador dos Kings, no California Classic, torneio de verão organizado pelos Kings e a decorrer nesta altura em Sacramento, e no qual também participam Lakers, Golden State e Miami, e ainda na Summer League de Las Vegas, que tem lugar de 10 a 17 de agosto. Neemias quer aproveitar a oportunidade para mostrar ao pessoal de Sacramento que não foi um erro terem-no escolhido.

Os Kings precisam de jogadores defensivos como Neemias, há 15 anos que não chegam aos *play-off*.

A equipa foi comprada recentemente e um dos investidores é Shaquille O’Neal, que em 19 anos de carreira na NBA criou um pé de meia de 286 milhões, a maior parte vinda do seu tempo nos Los Angeles Lakers.

Não têm postes e por isso Neemias pode ganhar lugar na equipa. Dos 69 atletas do *draft*, foi ele o mais alto com 2,11 metros. O alcance de 2,85 metros em altura que atinge de braços esticados é também o maior, assim como a envergadura de 2,24 metros.

Quetão, como é conhecido, vai jogar com a camisola número 88, escolha dele próprio porque o oito foi o primeiro número com que jogou.

Nascido em Lisboa a 13 de julho de 1999 e filho de pais guineenses, Neemias Queta Barbosa cresceu na margem sul do Tejo em Vale de Moreira, na área do Barreiro e driblou pela primeira vez num campo de basquetebol com dez anos nas camadas jovens do FC Barreirense. Foi promovido à equipa principal do conjunto do Barreiro quando tinha 17 anos e não tardou a despertar o interesse do Benfica, que acabou por o contratar em 2017. Mas não ficou muito tempo na Luz.

Disputou quatro jogos pela equipa principal em 2017, foi chamado à seleção que disputou o EuroBasket Sub-18, onde Queta se exibiu em tão grande nível que teve a oportunidade de rumar aos Estados Unidos com uma bolsa de estudo da universidades Utah State Aggies.

Neemias chegou a Salt Lake City em 2018 e não tardou a atrair as atenções, tendo sido eleito *rookie* do ano e o melhor defesa na sua primeira época, começando a dar forma ao sonho de apresentar uma candidatura ao *draft* da NBA. Na última temporada académica, Queta ganhou honras de jogador do ano na conferência Mountain West e foi finalista do Naismith Defensive Player of the Year. Agora, Neemias Queta fez história tornando-se o primeiro português a chegar à NBA, já está a jogar pelos Kings e vamos com certeza ouvir falar dele.



## Fora da caixa



**TRANSPARÊNCIA**

José Soares

“O Estado deve limitar-se à sua específica função reguladora e deixar que a iniciativa social e coletiva percorra os trilhos do progresso. O Estado está lá para facilitar essa iniciativa. Nunca para emperrar. As exceções impõem-se quando e sempre que uma iniciativa possa ser nociva à sociedade em geral.

O Estado deve respeitar a razão adulta dos seus cidadãos e jamais pensar ou tentar pensar por eles.

O acompanhamento fiscalizador permanente é necessário, mas sem ser constantemente empecilho. Da iniciativa privada provém o único progresso de qualquer sociedade moderna.

Do Estado, provém o impulso construtivo, limpo e honesto, de que esse progresso acontece”.

Este é um enxerto do final de uma crónica da minha autoria publicada em 12 de abril de 2005 no ‘Açoriano Oriental’ com o título *Tolerância Permissiva*. E continua...

“Estado permissivo ou Estado tolerante?

A diferença está na linha que separa a perspetiva de cada um. Séculos de monarquia absoluta, seguidos de alguma monarquia constitucional com azedumes, que por sua vez foi aniquilada por uma república embrionária, acanhada e mesquinha que abortou e, com a mistura de umas toneladas de ditadura autocrata, originou uma receita explosiva que fundiu a personalidade do povo tal como está hoje e que agora tenta levedar o bolo com pequenas quantidades de democracia moderna.

É uma herança pesada, da qual ainda nos esforça-

mos por mudar, melhorar, modernizar, mas que terá de ter o seu percurso natural, incluídos que estamos no resto do Universo. E este não se compadece com estados d’alma mal fundidos.”

Hoje, em pleno verão de 2021 e com 16 anos de distância do acima exposto, o “Jornal de Negócios” traz uma afirmação de um cidadão português, adulto e responsável: Luís Todo Bom, que afirma o seguinte: “Só um louco investe em Portugal”, condenando o “calvário” com os licenciamentos e os atrasos nos tribunais.

Luís Todo Bom é membro da direção do Fórum para a Competitividade e falava precisamente num debate sobre a “bazuca” financeira que vem por aí abaixo, denominada PRR (Plano de Recuperação e Resiliência).

“ano após ano, o governo português tem desprezado a criação de condições favoráveis ao aparecimento de investimento”, foi igualmente afirmado no debate.

Todos estes princípios enunciados e mais que debatidos, estão longe de serem inovação de pensamento. Existem há muito e fazem parte do liberalismo económico, fundamental para o desenvolvimento de qualquer economia moderna.

O socialismo, pela sua própria natureza, é adverso a estes princípios e não os abraça sem trair a sua própria génese.

Como em tudo, o progresso tem que tocar os espíritos mais conservadores da ideologia, para poder acompanhar a irreversível trajetória do Tempo.

Apesar de sucessivos governos de cariz socialista, Portugal continua estagnado há mais de duas décadas. Continua como país pedinte dos muitos milhões de euros dados pelas mais diversas subvenções. A soberania portuguesa não existe, porque não é um país economicamente viável. E não tem feito grande esforço para o ser.

## Evolução das equipas: de recém-nascidas a adultas



**RECURSOS DOS HUMANOS**

Pedro Almeida Maia

Hoje sabemos que as equipas de trabalho não são estáticas e que passam por um processo de desenvolvimento muito próprio. Uma das teorias mais interessantes é a analogia com o crescimento humano — que começam como bebés e acabam como adultos. Nas teorias de desenvolvimento grupal com base no tempo psicológico, atribuem-se-lhes quatro fases: estruturação, reenquadramento, reestruturação e realização.

Na fase inicial de *estruturação*, tal como um bebé, uma equipa recém-formada precisa de atenção, orientação, regras, educação, paciência, espaço para crescer, oportunidades para errar e tempo para aprender. Há ansiedade, euforia pela novidade, dependência das figuras de autoridade, uma baixa preocupação com a tarefa e a cedência à pressão de conformidade, ou seja, de concordar com tudo.

Da primeira para a segunda fase, de *reenquadramento*, é natural ocorrerem processos de inclusão. Tal como um jovem a entrar na adolescência, a equipa ostenta uma invejável energia, embora acompanhada de imaturidade, arrogância, competitividade e insatisfação. Surge a tensão e a contestação. A equipa continua a necessitar de regras para funcionar saudavelmente, apoio emocional e motivação por parte dos mais experientes, ensinamentos e desenvolvimento de competências sociais, mas mostra sinais de busca por autonomia. Nesta fase, as equipas são produtivas, mas inflamáveis, de pavio curto. Há problemas de comunicação, relações tempestivas, e surgem subgrupos desafiantes. Tomam-se muitas decisões com base no voto.

A fase de *reestruturação* corresponde a uma maior estabilidade emocional, à capacidade de lidar com problemas e à aceitação de diferenças. A equipa quase adulta conhece-se melhor, sabe quais são as suas limitações e como ultrapassá-las, e isso torna-a mais forte. Esta confiança alimenta a busca pela interdependência. Generalizam-se os comportamentos de cooperação e inovação, com um foco maioritário na tarefa, em vez de nas relações. Neste patamar, cultiva-se relações ricas e comunicação de qualidade, além de se começar a decidir em consenso.

Na fase quatro, de *realização*, as equipas autorregulam-se, estabelecem um clima de confiança mútua e de maturidade. Há um equilíbrio entre a necessidade individual e a grupal, e o foco principal é na tarefa. As relações e a comunicação são profundas e os subgrupos são aceites e estimulados. As decisões continuam consensuais, mas ainda mais ponderadas.

Convém sublinhar que o desenvolvimento grupal não é linear. É um erro pensar que uma equipa vai evoluir sempre na mesma direção, da estruturação à realização. Há avanços e recuos. Por exemplo, retirar um elemento ou adicionar um novo colega à equipa pode provocar uma queda de um ou mais degraus. Um grupo de trabalho em que alguns elementos recebem formação, em detrimento de outros colegas, tanto pode evoluir como decair, dependendo da fase em que se encontra e da importância daquela ação formativa. A substituição de um líder tanto pode acelerar a maturidade do grupo como fazê-la regredir até à infância — dependerá da qualidade da liderança.

Tal como os humanos no seu desenvolvimento, as equipas de trabalho precisam de regras, comunicação de qualidade, estabilidade e confiança. Acima de tudo, porém, necessitam de uma missão e uma visão muito bem definidas. Costuma ser uma excelente bússola.

## A ilha do Corvo



**RETRATOS DO CORVO**

Fernando A. Pimentel

A reduzida dimensão da ilha do Corvo, aliada ao seu isolamento, marcaram e continuam a marcar fortemente o modo de vida destas gentes.

O Corvo é único na sua forma de viver. Todos se conhecem, tudo se sabe, tudo se comenta.

Vive-se serenamente, sem pressas, vagarosamente, num ritmo compassado e pensado. No Corvo de hoje não há fome. Não há ricos demasiadamente ricos nem pobres demasiadamente pobres. Longe vão os tempos em que a junça servia de pão e que de tanto andarem descalços graúdos e miúdos, tinham os pés rijos, muitas vezes com feridas profundas.

As pessoas são simples, inteligentes e gratas com quem acham que merece e hostis com quem consideram ingratos. São felizes. Os risos, as gargalhadas e os burburinhos aliados aos odores fortes das couves da barça, do peixe frito ou do leite.

Os mais velhos são tratados por “tios”, sinal de respeito. Alguns ainda se sentam ao entardecer no Outeiro, local onde outrora quase todos iam e onde conversavam sobre tudo e sobre nada.

As crianças brincam livremente nas ruas. No Verão, estas vão ao “banho” para o Boqueirão. Alguns jovens, poucos, ainda vão ajudar os pais nas terras.

Os tempos são outros. As pessoas vestem roupa de marca, usam telemóveis e computadores da última geração. Vão de mota ou de carro à pista ver o avião, ou ao cais ver os semirrigidos. No Verão, a vila agita-se com a chegada de muitos turistas e alguns emigrantes.

As esplanadas, cafés e restaurantes enchem-se.



Há vida, muita vida. Há fartura que faz esquecer a miséria de outros tempos.

É o Corvo do século XXI. Um Corvo moderno, pleno de vida e progresso.





Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)

ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Refluxo e cancro do esófago

O Refluxo Gastro-Esofágico, que muitas vezes se traduz por sintomas de “azia”, é um problema comum: um em cada cinco americanos sofrem desta condição, com sintomas pelo menos uma vez por semana, e quase metade de nós sofre de refluxo pelo menos uma vez por mês. Em inglês o acrónimo clínico para refluxo é GERD, um termo que muitos certamente viram identificados na sua ficha médica.

De um modo geral todos encaramos este problema como algo benigno, produto de uma grande refeição, de um molho mais rico no bife, ou de exagerar na pimenta caseira. Tomamos uns antiácidos de venda livre na farmácia ou supermercado, e problema resolvido... Infelizmente nem sempre é assim.

O adenocarcinoma do esófago (o “tubo” que liga a boca ao estômago) mata mais de 15 mil americanos cada ano, e a sua incidência aumentou sete vezes desde os anos 70. Razões para isso são diversas, mas o aumento da obesidade é sem dúvida a causa principal, a que se segue o stress da vida de hoje, e tendência para refeições grandes. O refluxo frequente dos ácidos do estômago e alimentos para o esófago, em vez de intestino causa uma mudança das células do esófago, de tipo escamoso (o normal, semelhante à nossa pele, para epitélio glandular, semelhante ao do estômago. Esta mudança chama-se Esófago de Barrett e afeta cerca de 5 por cento dos doentes com refluxo. Destes, em 10 por cento a situação evolui para cancro, o adenocarcinoma esofágico, que pode ser mortal, pois os doentes continuam a pensar que os seus sintomas são de azia simples até ser tarde demais.

Se o leitor sofre de refluxo duas ou mais vezes por semana, especialmente se não melhora com medicação ou com certas medidas como não se deitar imediatamente depois de comer, é importantíssimo que recorra ao seu médico, particularmente a um especialista em gastroenterologia para uma avaliação detalhada. Uma endoscopia do esófago e estômago pode ser necessária, e pode salvar-lhe a vida. Se é dado a azia frequente, e especialmente se está com problemas em engolir, recorra ao seu médico imediatamente, pois este pode ser o primeiro sinal de cancro.

Em termos de medidas preventivas, o fazer refeições mais pequenas, o limitar o peso (lembre-se que um abdómen dilatado e pesado causa pressão no estômago e conseqüente refluxo), e manter uma dieta rica em alimentos com bastantes frutos, vegetais, especialmente de folhas verdes, e fibras, o que ajuda a reduzir a incidência de esófago de Barrett, e conseqüente cancro em mais de 60%.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Tenho alguém da família que necessita de assistência. Vive só e o único rendimento que recebe é do Seguro Social. Ela tinha alguns recursos, mas tem-nos usado. Quando é o período para inscrição a benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI)?

R. - Não há especificamente um período de inscrição para receber benefícios do Seguro Suplementar. Se uma pessoa quiser submeter um requerimento, e se tiver 65 anos ou mais, pode contactar-nos a qualquer altura. Contacte o seu escritório local ou ligue para o número grátis (1-800-772-1213).

P. - O meu pai está reformado e recebe benefícios do Seguro Social mais ainda não tem idade para cobertura do seguro do Medicare. Ele tem um seguro privado que contém cobertura para medicamentos. Sei que o Seguro Social fornece assistência com os custos dos seguros para receitas médicas. Será que o meu pai pode qualificar-se para esta assistência?

R. - Agora não, mas quando o seu pai for elegível ao seguro do Medicare e depois de inscrever-se num dos vários planos de cobertura para receitas médicas do Medicare, part D, pode solicitar assistência, conhecido por “Extra-Help” pelo Seguro Social. Um indivíduo que se qualifica pode poupar até \$3.900 por ano. Mas tem que estar inscrito no Medicare e num plano da parte D. Para mais informações e submeter um requerimento para o programa “Extra-Help” com os custos do Medicare Part D, visite [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

P. - Recebo os meus benefícios do Seguro Social através de depósito electrónico. Vou mudar de endereço. É obrigatório contactar o Seguro Social com esta informação?

R. - Mesmo que receba os seus benefícios através de depósito electrónico, para assegurar que recebe a sua correspondência e cumprir com a sua responsabilidade deve contactar-nos com seu novo endereço.



O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Ferido no local de trabalho

P. — Resido em Pawtucket, RI e há aproximadamente um ano sofri ferimentos graves no local de trabalho. Tenho recebido benefícios de compensação ao trabalhador. Recentemente a minha companhia de seguros perguntou-me se estava interessado em resolver o meu caso. Fiquei a saber que se tratasse do assunto em Rhode Island não apenas deixaria de receber o meu cheque como o meus medicamentos também. Tenho um irmão que reside em Massachusetts e o ano passado ele resolveu o seu caso e a única coisa que deixou de receber foi o seu cheque. Pelo que sei, ele continua a ter cobertura médica mesmo depois de resolver o assunto. Será que a lei varia no que se refere a estes casos?

R. — A resposta é afirmativa. Em Massachusetts, se resolver o seu caso a companhia de seguros continua responsável na cobertura do pagamento total de tratamento médico. Contudo, há certas situações em que deixa de receber cheques e tratamento médico. A questão é um pouco técnica e não tenho espaço aqui para explicar o que isso significa. Contudo, a maioria dos casos são resolvidos e a companhia de seguros mantém-se responsável pelo pagamento de cuidados médicos. Em Rhode Island, uma vez que resolva o assunto, tudo termina, incluindo os cuidados médicos.



Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [advogados.portugal@gmail.com](mailto:advogados.portugal@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

## Já é possível escrituras à distância

Estar presente ou fazer-se representar em escrituras públicas ou outros atos autênticos, vai deixar de ser obrigatório com a aprovação do decreto-lei que estabelece o regime jurídico aplicável à realização, através de videoconferência, de atos autênticos, termos de autenticação de documentos particulares e reconhecimentos.

O regime atual em vigor obriga a presença física dos intervenientes perante conservadores de registos, oficiais de registos, notários, agentes consulares portugueses, advogados ou solicitadores.

A partir de 15 de Novembro de 2021 vão poder ser formalizados através de videoconferência, caso os interessados o pretendam, perante os profissionais com competência para a sua prática, escrituras ou autenticações de contratos de compra e venda, de usufruto, de uso e habitação, de superfície, de mútuo com hipoteca, de doação, de constituição de propriedade horizontal, de divisão de coisa comum, de promessa de compra e venda com eficácia real e de reconhecimentos de assinatura.

Neste novo regime inovador são estabelecidas as garantias em que se podem realizar as sessões de videoconferência, a verificação da identidade das partes e a tramitação do processo de formalização.

Será criada uma plataforma informática do Ministério da Justiça acessível através da plataforma digital da Justiça. Esta nova medida aplaudida por muitos, em especial pelos não residentes que muitas vezes estão inibidos da prática de tais atos, por estarem muito distantes das suas áreas consulares de residência no estrangeiro.

Para o Governo “Este diploma visa dar resposta à crescente procura de serviços online, face às restrições impostas à prática de atos presenciais devido à pandemia da doença Covid-19”.

## NECROLOGIA JULHO

Dia 23: **Maria G. Amaral**, 85, New Bedford. Natural da Ajuda, S. Miguel, casada com Miguel Amaral, deixa os filhos Michael e Robert S. Amaral; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 24: **Maria F. (Crespo) Gonçalves**, 86, Ludlow. Natural de Padornelos, viúva de António J. Gonçalves, deixa o filho José A. Gonçalves; netos; bisneta e sobrinhos.

Dia 25: **Francisco Cruz**, de Murtosa, anteriormente de New Bedford. Natural de Murtosa, viúvo de Maria Do Rosário Cruz, deixa as filhas Maria DaSilva, Helena Magano e Paula Cruz-Ferreira; netos; bisnetos e irmãos.

Dia 26: **Maria Catarina Souto**, 84, Bristol. Natural da Faial, viúva de José Silveira Souto, deixa os filhos Fernando, Margarida M. Souto e Judite J.; netos e bisneto.

Dia 27: **Dimas Pereira Tavares**, 81, Fall River. Natural da Bretanha, São Miguel, casado com Maria C. (Miranda) Tavares, deixa os filhos Joseph Tavares e Michael Tavares; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 27: **Maria Amélia Teixeira**, 94, East Providence. Natural da Pedreira, Nordeste, S. Miguel, viúva de Jaime S. Teixeira, deixa o filho José Teixeira; netos e bisnetos.

Dia 27: **Maria Delfina (da Silva) Ávila**, 90, New Bedford. Natural de São Roque do Pico, viúva de José B. Ávila, deixa os filhos José Ávila, João Ávila, Manuel Ávila, Luis Ávila, Delfim Ávila, Armando Ávila, Fatima Maciel e Madalena Ávila; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 30: **Odília P. DeMello**, 88, Dartmouth. Natural de São Miguel, casada com José I. DeMello, deixa os filhos Susan Faria, Cathy DeMello e Wayne DeMello; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.







**Capítulo 026 - 09 de agosto**

Inácio perde novamente a visão do clarão de luz e fica aflito. Reinaldo afirma que Edgar deve ser transferido com urgência para um hospital. Olímpia se questiona sobre o atirador de Edgar. Matias guarda sua arma na pensão de Nicota. Isolina encontra uma luva no local onde Edgar sofreu o tiro e entrega a Olímpia. Inácio e Lucinda se beijam. Maria Vitória encontra a passagem de navio de Inácio e pensa em voltar a Portugal e encontrar Mariana. Falcão confirma a Inácio que o tratamento está surtindo efeito, e Lucinda se incomoda. Olímpia sofre com o estado de Edgar. Celeste percebe a troca de olhares entre Reinaldo e Eunice. Vicente revela aos pais de Edgar sobre o incidente com o rapaz. Matias é rude com Maria Vitória. Lucinda tem uma visão com Dalva e decide vigiar Maria Vitória. Em Morros Verdes, Delfina estranha quando um homem procura por José Augusto. Lucinda se oferece para pagar a passagem de Maria Vitória do Rio para Portugal.

**Capítulo 027 - 10 de agosto**

Maria Vitória aceita o empréstimo de Lucinda, sem desconfiar das reais intenções da vilã. Inácio sente dores na cabeça e Tiana o ajuda. Nicota e Maria Vitória falam de Matias. Reinaldo diz a Olímpia que Edgar precisará de transfusão de sangue. Otávio, Artur e Agenor aceitam ser doadores de Edgar. Inácio sofre com dores, e Reinaldo descobre que os remédios dados por Lucinda são falsos. Emília observa Lucinda. Vicente analisa a luva encontrada por Isolina no local do crime contra Edgar. Lucerne libera Natália e Felícia para trabalhar em seu cabaré. Tomaso gosta do discurso político de Otávio, e Giuseppe se alarma. Hans e Januária chegam ao hospital para ver Edgar e falam com Reinaldo. Inácio anuncia que pode ver o vulto de Lucinda, que fica aflita. Maria Vitória se despede de Helena. Felícia provoca Teodoro, que garante que encontrará Maria Vitória. Vicente e Maria Vitória se encontram na pensão. Por carta, Irmã Assunção revela a José Augusto o paradeiro de Mariana em Portugal.

**Capítulo 028 - 11 de agosto**

Em Morros Verdes, Delfina e Tereza estranham o comportamento de José Augusto. No Rio, Vicente comenta com Maria Vitória sobre o atentado contra Edgar e menciona a luva encontrada no local do crime. Maria Vitória desconfia de Matias. José Augusto afirma a Padre João que partirá em busca de sua neta em Portugal. Fernão obriga Moniz a pressionar José Augusto a reconhecer Tereza como sua filha. No Rio, Maria Vitória descobre a luva e o endereço de Olímpia nos pertences de Matias, e os leva para Vicente. Emília confronta Lucinda sobre os remédios de Inácio. Olímpia conta a Vicente sobre seu envolvimento com Matias, que decide deixar a pensão de Nicota. Lucinda dá o dinheiro da passagem de navio a Maria Vitória. Fernão é rude com Tereza em Morros Verdes, e Moniz o repreende. No Rio, a cirurgia de Edgar é bem-sucedida. Inácio consegue enxergar mais um pouco. Lucinda inventa para Inácio que Geraldo o acusa de ladrão. Matias observa Vicente com Maria Vitória.

**Capítulo 029 - 12 de agosto**

Matias ameaça Maria Vitória, e Vicente a defende. Matias é preso pela Polícia, e Justino e Tiana veem a cena. Januária e Hans agradecem Vicente e Maria Vitória pela prisão de Matias. Inácio afirma a Lucinda que irá ao encontro de Geraldo. Celeste questiona Eunice sobre Reinaldo. Emília comenta com Reinaldo que o irmão deveria casar-se novamente. Lucinda sonda Maria Vitória sobre a proximidade com Vicente. Januária exige que Olímpia se afaste de seu filho. Edgar desperta e chama por Olímpia. Helena sofre sem notícias de Natália e Felícia. Lucinda furta uma camisa de Inácio dos pertences de Maria Vitória. Em Morros Verdes, Delfina destrói a carta que Maria Vitória enviou para José Augusto. No Rio, Celeste sente dores e Bernardo e Eunice a ajudam. Vicente convida Maria Vitória para sair. Com a ajuda de Firmino, José Augusto sequestra Mariana em Portugal.

**Capítulo 030 - 13 de agosto**

Em Lisboa, José Augusto e Firmino fogem com Mariana nos braços. Martin e Josefina procuram pela filha. Em Morros Verdes, Delfina ameaça Fernão. Moniz aconselha Fernão a se casar com Tereza e não desafiar Delfina. No Rio, Maria Vitória comenta com Geraldo que voltará a Portugal. Lucinda ouve quando Inácio diz a Falcão que gostaria de rever o rosto de Maria Vitória. Edgar se recupera de seu acidente. Olímpia confronta Januária e garante que não desistirá de Edgar. Celeste aceita o convite de Artur para fazer um recital em prol do Grêmio Cultural. Maria Vitória e Vicente trocam confidências sobre suas vidas. Inácio pede que Lucinda respeite sua dor por Maria Vitória. Eunice aceita o convite de Reinaldo para jantar. Lucerne aprisiona Helena e anuncia que a soltará em troca do paradeiro de Maria Vitória. Em Morros Verdes, José Augusto chega à Quinta com Mariana.

**COZINHA PORTUGUESA**

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

**Entrecosto Grelhado com Geleia**

*Ingredientes (6 pessoas)*

**2,3 kg de entrecosto de porco; 1 cebola cortada às rodelas; 1 chávena de chá de molho de soja; 1 chávena de chá de vinho tinto; 4 dentes de alho picados finamente; 1 colher de sopa bem cheia de gengibre fresco, descascado e ralado; casca ralada de 1 limão e 2 colheres de sopa de rábano picante ralado**

*Para a geleia*

**1 colher e 1/2 de chá de maizena; 1/2 chávena de chá de açúcar mascavado; 1/2 chávena de chá de sumo de limão; 1/4 de chávena de chá de ketchup; 1 colher de café de cravo-da-índia em pó e 1 colher de café de noz-moscada ralada**

*Confeção*

Misture os primeiros ingredientes numa tigela. Corte o entrecosto em pedaços e coloque numa panela. Cubra com água e leve a ferver. Reduza o chama a brando e coza durante 15 minutos. Escorra o entrecosto e passe-o por água fria e coloque-o num tabuleiro de barro. Regue o entrecosto com o preparado da tigela. Cubra o tabuleiro com película aderente e leve ao frigorífico de um dia para o outro. Aqueça o grelhador. Misture todos os ingredientes da geleia numa caçarola e leve a ferver em lume médio, mexendo constantemente. Retire do lume. Pincele o entrecosto com a geleia e coloque-o na grelha. Grelhe o entrecosto virando-o e pincelando-o de vez em quando com a geleia. Grelhe durante 15-20 minutos, até ficar tenro. Sirva com uma salada e batatas fritas.

**CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE**

**Agora mais perto de si!**

*Centro*  
**Maria Helena**  
**(00351) 210 929 030**  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
[www.mariahelena.pt](http://www.mariahelena.pt) [www.facebook.com/MariaHelenaTV](https://www.facebook.com/MariaHelenaTV)

**Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.**

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b> Amor: Não seja mal-humorado, cultive diariamente o otimismo. Saúde: Faça alguns exercícios físicos, mesmo em sua casa. Dinheiro: Não deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje. Números da Sorte: 1, 3, 18, 19, 22, 29</p>	<p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b> Amor: Esclareça qualquer mal-entendido e comece uma nova fase na sua relação. Saúde: Pode sentir um maior cansaço, devido ao excesso de atividade. Dinheiro: Poderá ter tendência para gastar mais do que habitualmente. Números da Sorte: 7, 22, 36, 45, 48, 49</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b> Amor: Dê mais atenção à sua relação. Saiba resolver as dificuldades de forma prática. Saúde: Faça uma consulta de rotina. Dinheiro: A sua autoridade está em destaque, terá o poder necessário para tomar decisões importantes. Números da Sorte: 2, 14, 21, 24, 28, 33</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b> Amor: Exprima os seus sentimentos sem medo de ser ridículo. Saúde: Cuidado com mudanças abruptas de temperatura. Dinheiro: Pode ter de fazer uma escolha difícil e abdicar de algo que preza. Números da Sorte: 8, 11, 36, 45, 47, 49</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b> Amor: A sua sensualidade está em alta, aproveite para avançar numa conquista. Saúde: Combata a preguiça, pratique exercício com regularidade. Dinheiro: Pode ter a oportunidade de concluir um projeto com êxito. Números da Sorte: 2, 14, 22, 29, 37, 47</p>	<p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b> Amor: Evite avançar numa nova relação sem ter bem a certeza acerca dos sentimentos da outra pessoa. Saúde: Previna-se contra acidentes. Dinheiro: As suas finanças estão instáveis. Seja contido e prudente. Números da Sorte: 1, 12, 26, 36, 44, 46</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b> Amor: Deixe o orgulho de lado e peça desculpa quando errar. Saiba ser justo e correto. Saúde: Proteja-se, sensível a constipações. Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Seja rigoroso com despesas. Números da Sorte: 5, 15, 29, 33, 34, 40</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b> Amor: Avance com as suas ideias e siga os seus impulsos. Tome a iniciativa na sua vida amorosa. Saúde: Boa fase para fazer uma renovação de visual. Dinheiro: Altura favorável para avançar com projetos e dinamizar a sua carreira. Números da Sorte: 11, 32, 38, 39, 44, 47</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b> Amor: Abra o coração e seja frontal. Saúde: Cuidado com o excesso de açúcar no sangue, tendência para diabetes. Dinheiro: Pode fazer uma compra avultada, mas não perca a noção dos limites. Números da Sorte: 2, 13, 37, 45, 47, 49</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b> Amor: A vida familiar está favorecida. No amor, reina a união e a cumplicidade. Saúde: Atenção aos seus pulmões, não fume e evite ambientes poluídos. Dinheiro: Conseguirá dar resposta a tudo o que lhe pedem. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b> Amor: Seja mais extrovertido, só tem a ganhar com isso. Saúde: Cuidado com as correntes de ar, está com tendência para se constipar. Dinheiro: Se pretende investir dinheiro aconselhe-se bem com quem sabe para não ter prejuízos.</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b> Amor: Crie momentos de maior união entre a família. Saúde: Faça uma caminhada diária. Tendência para retenção de líquidos. Dinheiro: Boa fase para finanças, aproveite para organizar um pé-de-meia. Números da Sorte: 4, 18, 19, 26, 37, 42</p>

**Você ou algum membro da sua família está em dificuldades devido a dependência em heroína ou opiáceos?**

**O tratamento com Buprenorfina demonstrou ser uma opção eficaz e duradoura.**

*Contacte-nos. Falamos Português*

**Certex HealthCare, LLC**  
**508-377-7078**



## ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA

## A Piorra...Rapa, tira, põe e deixa!

Por mais que a gente corra,  
Não temos razão de queixa,  
O mundo é uma piorra,  
Rapa, tira, põe e deixa!

No Rapa, politicamente,  
Dão-nos cada rapadura,  
Que por fim, já nem se sente,  
É contar, qualquer altura!

Andamos sempre rapados  
Em cobranças sem aviso,  
Após limpos, escovados,  
Arrancam o dente siso!

Procuramos sempre a hora  
De ar puro respirar,  
Pondo a cabeça de fora,  
Tornam de novo a rapar!

O tira, também faz parte,  
É um pouquinho diferente,  
Tira-se, mas com mais arte,  
Aos poucos, que não se sente!

O chapéu, é o primeiro  
Do que vão distribuindo,  
Como já não há dinheiro,  
Vão as pessoas despindo!

Depois, tiram o casaco,  
Por vezes, já meio rasgado,  
E já não vale um pataco  
Há muito tempo passado!

E depois, ninguém avisa,  
Nunca se sabe as razões.  
Arrancam fora a camisa,  
Já com falta de botões!

As cuecas, nunca tiram,  
O cheiro, não cai muito bem,  
Só olham bem, admiram  
O recheio que elas tem!

Quando a Piorra, ao rodar  
Calha o Põe, logo em seguida,  
Um quinhão temos que dar  
A muitos, por toda a vida!

E é um dar, sem discutir,  
Bem em cima de quem calha,  
Ninguém lhe vai acudir,  
É pedir que Deus lhe valha!

Há o por que tem a data,  
O mês e dia marcado,  
Quem não põe na data exacta,  
Paga tudo em triplicado!

E como o mando deseja,  
Põe aqui, põe acolá,  
Levem tudo, salvo seja,  
De um modo, ao Deus dará!

E há que ser bem esperto,  
Ou enfrenta alguns reveses,  
Devem por no lugar certo,  
Senão, paga duas vezes!

Vamos agora ao Deixa,  
Há que tudo ignorar,  
Não mostrar razão de queixa,  
Deixar a Banda Passar!

Deixar pagando calados,  
E deitar por cima a capa,  
Assim somos ajudados,  
Por estas forças do Rapa!

Porque hoje, quem nada tem,  
Vive bem mais descansado,  
Não paga nada a ninguém  
E toda a vida ajudado!

E, assim desta maneira,  
A gazetilha se fecha,  
Porque é uma brincadeira  
Do Rapa, Tira, Põe, Deixa!

P. S.

Como a Piorra roda

Rapa, Tira, Põe e Deixa,  
Está na vida bem marcado,  
Por maior que seja a reixa,  
Cumpre bem o nosso fado!

No Rapa, está o Tira,  
E no Põe, a gente Deixa,  
Depois, ninguém se admira,  
Já não há razão de queixa!

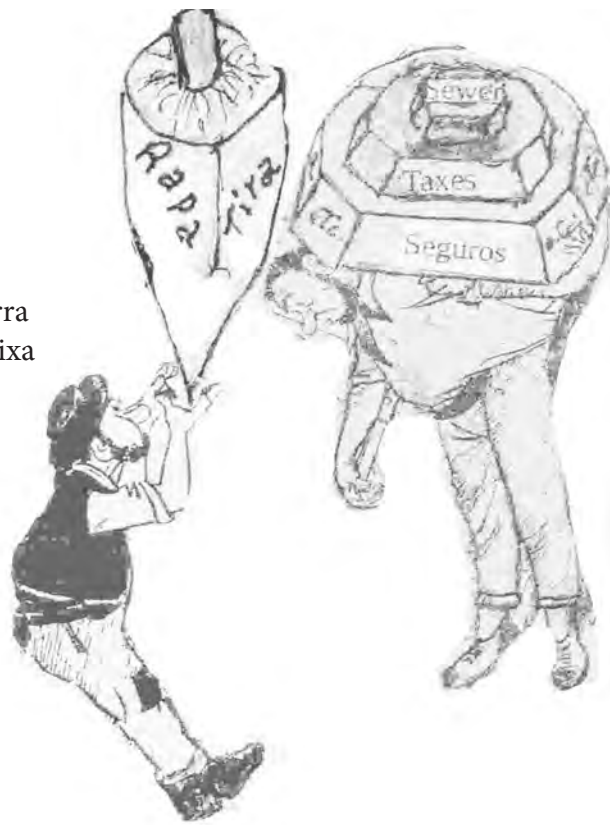
Meus amigos, o que eu acho,  
Cada qual tem sua sina,  
Uns, ficam rapando o tajo,  
Outros tiram a propina!

E o final não é novo,  
Pois que com isto se fecha,  
Quem lá põe tudo é o povo,  
Quanto à justiça... lhes deixa!

É mentira, estou zombando,  
Isto é só de vez em quando!

## A piorra... rapa, tira põe e deixa

Por mais que a gente corra  
Não temos razão de queixa  
O mundo é uma piorra  
Rapa, tira, põe e deixa!



## Karateca António Cabral nos Açores



O karateca António Cabral, aluno do conhecido instrutor de karate do Cranston Portuguese Club, Antonio Melo, participou dia 28 de julho no treino de final de temporada do Karate Clube Ponta Delgada dirigido pelo Sensei Antonio Mota, membro da Japan Karate Association-Portugal. Esta foi a primeira e única participação que o karateca teve neste ano de 2021, já que os demais eventos e participações foram cancelados.

Antonio Cabral é membro da Funakoshi Shotokan Karate Association. Reside na Bermuda, onde além da sua vida profissional treina na Shotokan Karate Bermuda e viaja frequentemente aos Estados Unidos para treinar com o seu instrutor António Melo.

## AVISO AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com 3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA

## DESPERTAR

Segunda a Sexta - 5:00 AM-10:00 AM

## AÇORES-MADEIRA

Domingos - 5:00 AM-2:00 PM

Programas radiofónicos servindo a comunidade portuguesa de Fall River e arredores, com José Arruda e Raúl Benevides  
Frequência: 1400 AM

THE  
PORTUGUESE  
CHANNEL

## QUINTA-FEIRA, 05 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE  
20:00 - CONTA-ME  
20:30 - TEMPO DE AMAR  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - CONCERTO  
23:30 - TELEJORNAL (R)

## SEXTA-FEIRA, 06 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - JUDITE TEODORO  
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS  
20:30 - TEMPO DE AMAR  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

## SÁBADO, 07 DE AGOSTO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE  
19:00 - COM VOCÊS  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - VARIEDADES

## DOMINGO, 08 DE AGOSTO

14:00 - TEMPO DE AMAR  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VARIEDADES

## SEGUNDA, 09 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:00 - NA COZINHA  
20:30 - TEMPO DE AMAR  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

## TERÇA-FEIRA, 10 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - TEMPO DE AMAR  
21:30 - A ILHA DOS AMORES  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

## QUARTA-FEIRA, 11 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - AMAR DEMAIS  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:30 - TEMPO DE AMAR  
21:30 - MISSA  
22:30 - VARIEDADES  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

BOULEVARD  
FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há 70 anos

Michael J. da Silva  
Andrew M. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —  
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

AERUS  
ELECTROLUX  
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924

• Central Vacuums  
• Vacuum Cleaners  
• Air Purification  
• Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



JORGE MELO  
Over 30 years of Clean Living

774.930.1697

"Free Estimates, Pickup & Delivery... Always."  
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM



Tóquio2020

## Patrícia Mamona conquista medalha de prata no triplo salto



Patrícia Mamona conquistou domingo a medalha de prata no triplo salto dos Jogos Olímpicos Tóquio2020, ao conseguir 15,01 metros, novo recorde nacional, arrebatando a segunda medalha por atletas portugueses depois do bronze do judoca Jorge Fonseca (-100 kg).

Patrícia Mamona, de 32 anos, só foi batida pela venezuelana Yulimar Rojas, bicampeã do mundo, com 15,67 metros, que estabeleceu um novo recorde do mundo. No terceiro lugar ficou a espanhola Ana Peleteiro, com 14,87.

A portuguesa, campeã da Europa em pista coberta, em 2021, e ao ar livre, em 2016, chegou à final do triplo ao saltar na primeira tentativa da qualificação 14,60 metros, menos seis centímetros do que o seu recorde nacional, que alcançou em 09 de julho e que hoje bateu por 35 centímetros, à quarta tentativa.

## Canoísta Fernando Pimenta conquista medalha de bronze em K1 1.000

O canoísta Fernando Pimenta conquistou segunda-feira a medalha de bronze em K1 1.000 metros nos Jogos Olímpicos Tóquio2020, a terceira medalha obtida por atletas portugueses, depois do bronze do judoca Jorge Fonseca e da prata da atleta Patrícia Mamona. Fernando Pimenta, de 31 anos, que se tinha sagrado vice-campeão olímpico em Londres2012, em K2 1.000 metros, ao lado de Emanuel Silva, terminou a prova de K1 1.000 metros de Tóquio2020 em 3.22,478 minutos, apenas atrás dos húngaros Balint Kopasz, novo recordista olímpico, com 3.20,643, e Adam Varga (3.22,431).

Depois da estreia auspiciosa em Londres2012, numa longa carreira que engloba 105 pódios em competições internacionais, Fernando Pimenta foi ainda quinto classificado em K1 1.000 metros e sexto em K4 1.000 metros no Rio2016.

## EUA vence México e conquista Gold Cup

Os Estados Unidos bateram o México por 1-0, golo apontado no prolongamento, aos 117 minutos, em jogo da final da Gold Cup, disputado na noite do passado domingo no Allegiant Stadium, em Las Vegas, Nevada. O tento foi apontado por Miles Robinson, jogador do Atlanta United, natural de Arlington, MA.

Taça da Liga

## Resultados da segunda fase

- Sexta-feira, 30 jul:

(+) Paços de Ferreira (I) - Gil Vicente (I) ... 1-1 (4-3 gp)

- Domingo, 01 ago:

Estrela da Amadora (II) - (+) Penafiel (II) ..... 0-1

(+) Famalicão (I) - Estoril Praia (I) ..... 1-0

Farense (II) - (+) Santa Clara (I) ..... 0-0 (0-3 gp)

(+) Sporting da Covilhã (II) - Mafra (II) ..... 3-1

Arouca (I) - (+) Rio Ave (II) ..... 0-1

Casa Pia (II) - (+) Vitória de Guimarães (I) ..... 0-1

(+) Boavista (I) - Portimonense (I) ..... 2-0

(+) - Apurado para a próxima fase.

Este fim de semana

## Campeão Sporting recebe recém-promovido Vizela no arranque da I Liga de 2021/22

A receção do Sporting, campeão português de futebol, ao recém-promovido Vizela, marca o arranque da I Liga da época 2021/22, já esta sexta-feira, 06 de agosto (sexta-feira).

O confronto entre a equipa lisboeta e vizelense, no Estádio José Alvalade, tem início marcado para as 20:15 e será o jogo inaugural da primeira jornada do campeonato, um dia antes de o rival Benfica visitar o Moreirense, em encontro com início às 18:00 deste sábado, 07 de agosto.

Também no sábado, mas a partir das 20:30, o Sporting de Braga joga no estádio do Marítimo, enquanto o FC Porto é o último dos candidatos ao título a entrar em ação, no domingo, 08 de agosto, ao receber o Belenenses SAD, às 18:00.

### Programa da 1.ª jornada:

- Sexta-feira, 06 ago:

Sporting - Vizela, 20:15 (Sport TV)

- Sábado, 07 ago:

Arouca - Estoril Praia, 15:30 (Sport TV)

Moreirense - Benfica, 18:00 (Sport TV/RTPi)

Marítimo - Sporting de Braga, 20:30 (Sport TV)

- Domingo, 08 ago:

V. Guimarães - Portimonense, 15:30 (Sport TV)

Tondela - Santa Clara, 15:30 (Sport TV)

FC Porto - Belenenses SAD, 18:00 (Sport TV)

Paços de Ferreira - Famalicão, 20:30 (Sport TV)

- Segunda-feira, 09 ago:

Gil Vicente - Boavista, 20:15 (Sport TV)

Tóquio2020

## Portugal soma três medalhas numa só edição pela terceira vez

As três medalhas conquistadas por Portugal em Tóquio2020, pela atleta Patrícia Mamona (prata), o judoca Jorge Fonseca (bronze) e o canoísta Fernando Pimenta (bronze) constituem o terceiro 'hat trick' em Jogos Olímpicos.

Portugal, que nem 'bisava' desde Pequim2008, conseguiu agora uma façanha que só tinha alcançado em duas outras ocasiões, dado o terceiro 'metal' conquistado por Fernando Pimenta no K1 1.000 metros.

Fernando Pimenta, de 31 anos, que se tinha sagrado vice-campeão olímpico em Londres2012, em K2 1.000 metros, ao lado de Emanuel Silva, terminou a prova de K1 1.000 metros de Tóquio2020 em 3.22,478 minutos, apenas atrás dos húngaros Balint Kopasz, novo recordista olímpico, com 3.20,643, e Adam Varga (3.22,431).

Portugal passou a contar com um total de 27 medalhas conquistadas em Jogos Olímpicos (quatro de ouro, nove de prata e 14 de bronze), duas das quais na canoagem, ambas com a participação de Fernando Pimenta, que integra agora o restrito grupo de atletas lusos com dois pódios no maior evento desportivo mundial.

Na capital nipónica, o primeiro a chegar ao pódio foi Jorge Fonseca, conseguindo a terceira medalha para o judo, e seguiu-se Patrícia Mamona, com a prata num salto de 15,01 metros, novo recorde nacional.

## Sporting conquista nona Supertaça após triunfo frente ao SC Braga

O Sporting venceu sábado o Sp. Braga por 2-1 e conquistou a Supertaça Cândido de Oliveira em futebol, a nona do seu historial, numa partida em que esteve a perder e conseguiu dar a volta ao resultado. No Estádio Municipal de Aveiro, já com cerca de oito mil adeptos nas bancadas, o Sporting de Braga, vencedor da Taça da Portugal, adiantou-se no marcador aos 20 minutos, com um golo do brasileiro Fransérgio, mas o Sporting, atual campeão nacional, deu a volta ao resultado ainda na primeira parte, com tentos de Jovane Cabral, aos 29, e Pedro Gonçalves, aos 43.

Com esta vitória no primeiro troféu oficial da temporada, os 'leões' conseguiram a nona Supertaça do seu historial, que não venciam desde 2015, enquanto o Sporting de Braga esteve pela quarta vez na decisão, mas continua sem conseguir vencer.

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 02

I LIGA (2.ªjorn.) - II LIGA (2.ª jorn.) - Espanha e Inglaterra

<b>1. Benfica - FC Arouca</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>2. Estoril Praia - V. Guimarães</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>3. Portimonense - Gil Vicente</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>4. FC Vizela - Tondela</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>5. Boavista - Paços Ferreira</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>6. Belenenses SAD - Marítimo</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>7. SC Braga - Sporting</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>8. Santa Clara - Moreirense</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>9. FC Famalicão - FC Porto</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>10. Académica - Varzim</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>11. CD Mafra - Feirense</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12. Farense - Rio Ave</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>13. GD Chaves - Leixões</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>14. Sp. Covilhã - Académico Viseu</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>15. Celta de Vigo - Real Madrid</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>16. Barcelona - Real Sociedad</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>17. Tottenham - Manchester City</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>18. Manchester United - Leeds United</b>		
Resultado final.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Total de golos .....	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nome

Endereço

Localidade

Estado  Zip Code  Tel

Não escreva aqui

Preencha com os seus palpites e envie para:  
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto  
 P.O. Box 61288  
 New Bedford, MA 02746-0288 Prazo de entrega:  
 13AGO. 11AM

## INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa (508) 984-0489 1339 Cove Road New Bedford, MA

## CARDOSO TRAVEL

Agora em novas instalações  
 2400 Pawtucket Avenue  
 Providence, RI  
 401-421-0111

• Serviço Notário • Traduções  
 • Ajuda no preenchimento de Income Taxes





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$289.900.  
Preço de venda: **\$298.000**



**VENDIDA**

**CRANSTON**

Preço de lista: \$289.900.  
Preço de venda: **\$315.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$229.900.  
Preço de venda: **\$240.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$309.000.  
Preço de venda: **\$336.000**



**VENDIDA**

**CRANSTON**

Preço de lista: \$349.000.  
Preço de venda: **\$365.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$269.900.  
Preço de venda: **\$285.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$379.900.  
Preço de venda: **\$386.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**

Preço de lista: \$279.000.  
Preço de venda: **\$282.500**



**VENDIDA**

**EAST GREENWICH**

Preço de lista: \$379.900.  
Preço de venda: **\$396.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$189.900.  
Preço de venda: **\$209.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**

Preço de lista: \$359.900.  
Preço de venda: **\$395.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$309.900.  
Preço de venda: **\$335.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$249.900.  
Preço de venda: **\$275.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$369.900.  
Preço de venda: **\$380.900**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$219.900.  
Preço de venda: **\$231.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$259.900.  
Preço de venda: **\$270.000**



**VENDIDA**

**NARRAGANSETT**

Preço de lista: \$445.000.  
Preço de venda: **\$465.000**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**

Preço de lista: \$239.900.  
Preço de venda: **\$250.000**

## ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

*Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!*

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”**